

# DEPARTMENT OF ASSAMESE DIBRUGARH UNIVERSITY

# Course Structure of MA in Assamese under Choice Based Credit System (CBCS)

Course Structure of MA in Assamese under Choice Based Credit System (CBCS) as approved by the Board of Studies in Assamese held on 20/03/2019 and the Academic Council in its meeting held on ......

The Post Graduate Programme in Assamese shall be of four semesters covering two academic years. Students have to register themselves as per the prevailing CBCS guidelines of Dibrugarh University.

# COMPLETE COURSE STRUCTURE M.A. in Assamese (CBCS), 2019

FIRST SEMESTER		
CORE		
Title of the Paper	Credit	Teacher
The Assamese Language : Background, Formation	4	SMC
and Development		
Trend and Tendencies of Assamese Literature	4	JKB
Literary Theory and Criticism (Eastern)	4	NKH
DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE)		
Introduction to Linguistics	4	AK
Sociology of Assamese Literature	4	NMB
Introduction to Indian Literature	4	SK/NMB
Varieties of Assamese Language	4	DK
ABILITY ENHANCEMENT COURSE		
Spoken English	2	РВ
SECOND SEMESTER		
CORE		
Title of the Paper	Credit	Teacher
Studies on Culture of Assam	4	SB
Structure of Assamese	4	DK
Literary Theory and Criticism (Western)	4	РВ
DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE)		
Study of Assamese Drama	4	JKB
Assamese Literature and Culture in New Media :	4	SMC
Trend and Tendencies		
Sanskrit Literature	4	NKH
Approaches to Linguistic Studies	4	SD
GENERIC ELECTIVE (ANY ONE)		
Communicative Assamese	4	NMB
Sanskrit Literature	4	NKH
THIRD SEMESTER		
CORE		
Title of the Paper	Credit	Teacher
Comparative Indian Literature	4	PDB
Language Studies in Assam	4	AK
Assamese Poetry	4	SB/PB
DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE)	•	
Structural Analysis of Sino-Tibetan Languages of	4	DK
Assam		
Introduction to World Literature	4	PB
Translation and Translation Studies	4	NMB/SK
Peripheral Genres Of Assamese Literature	4	PDB
	Title of the Paper The Assamese Language: Background, Formation and Development Trend and Tendencies of Assamese Literature Literary Theory and Criticism (Eastern)  DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Introduction to Linguistics Sociology of Assamese Literature Introduction to Indian Literature Varieties of Assamese Language  ABILITY ENHANCEMENT COURSE Spoken English  SECOND SEMESTER  CORE Title of the Paper Studies on Culture of Assam Structure of Assamese Literary Theory and Criticism (Western)  DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Study of Assamese Drama Assamese Literature and Culture in New Media: Trend and Tendencies Sanskrit Literature Approaches to Linguistic Studies  GENERIC ELECTIVE (ANY ONE) Communicative Assamese Sanskrit Literature THIRD SEMESTER  CORE Title of the Paper Comparative Indian Literature Language Studies in Assam Assamese Poetry  DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Structural Analysis of Sino-Tibetan Languages of Assam Introduction to World Literature Translation and Translation Studies	Title of the Paper Credit The Assamese Language : Background, Formation and Development Trend and Tendencies of Assamese Literature Literary Theory and Criticism (Eastern)  DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Introduction to Linguistics Sociology of Assamese Literature Introduction to Indian Literature 4 Varieties of Assamese Language ABILITY ENHANCEMENT COURSE Spoken English 2 SECOND SEMESTER CORE Title of the Paper Studies on Culture of Assam 4 Structure of Assamese Literary Theory and Criticism (Western) DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Study of Assamese Drama Assamese Literature and Culture in New Media : Trend and Tendencies Sanskrit Literature 4 Approaches to Linguistic Studies GENERIC ELECTIVE (ANY ONE) Communicative Assamese 4 Sanskrit Literature 4 THIRD SEMESTER CORE Title of the Paper Coredit Comparative Indian Literature 4 Language Studies in Assam 4 Assamese Poetry DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE) Structural Analysis of Sino-Tibetan Languages of Assam Introduction to World Literature 4 Translation and Translation Studies 4 Translation and Translation Studies

GENERIC ELECTIVE (ANY ONE)				
G3001	Introduction to Translation and Translation Studies	4	SMC	
G3002	Creative Writing	4	SB	
	ABILITY ENHANCEMENT COURSE			
A3001	Creative Writing	2	PB	
	FOURTH SEMESTER			
	CORE			
Course No	Title of the Paper	Credit	Teacher	
C4001	Assamese Non-Fiction	4	SD	
C4002	Assamese Fiction	4	SK	
C4003	Functional Assamese	4	NMB	
	DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (ANY ONE)			
D4001	Aspects of Medieval Assamese Literature	4	JKB	
D4002	Literature of North-East India	4	PB	
D4003	Applied and Field Linguistics	4	SD	
D4004	Assamese Literature : Stylistic Approach	4	SMC	

#### Course No: C1001

# Title of the Course: THE ASSAMESE LANGUAGE: BACKGROUND, FORMATION AND DEVELOPMENT

(অসমীয়া ভাষা: পৃষ্ঠভূমি, গঠন আৰু বিকাশ) Course Teacher: Prof. Subasana Mahanta Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course has been designed to provide the students the knowledge of the origin and development of the Assamese Language in the historical perspective in relation to growth and development of Indo-Aryan Languages in various stages. Students are expected to be acquainted themselves with the prescribed discourses.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	A Brief History of Indo-Aryan Languages:  (i) Aryan advent into India and spread of Aryan speech in Northern India.  (ii) Development of Indo- Aryan languages: Distinctive Periods.	08	02	
II	Growth and Development of Indo- Aryan Languages in Various Stages  (i) Old Indo-Aryan  (ii) Middle Indo-Aryan  (iii) Proto-New Indo-Aryan	14	04	-
III	Formative Period of the Assamese Language	06	02	
IV	Growth and Development of the Assamese Language  (i) Early  (ii) Middle  (iii) Modern	16	04	
	Total Hours	44	12	

Total Lecturers of 1 hour duration : 44
Total Tutorial of 1 hour duration : 12
Total Credits : 04

- অসমীয়া ভাষাৰ উদ্ভৱ সমৃদ্ধি আৰু বিকাশ উপেন্দ্ৰনাথ গোস্বামী, মণি-মাণিক প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া ভাষাৰ গঠন : ঐতিহ্য আৰু ৰূপান্তৰ ,* উপেন ৰাভা হাকাচাম, কিৰণ প্ৰকাশন, ধেমাজি
- অসমীয়া ব্যাকৰণ আৰু ভাষাতত্ত্ব,কালিৰাম মেধি, লয়াছ বুক ষ্টল, গুৱাহাটী
- অসমীয়া ভাষাৰ ইতিহাস, ৰমেশ পাঠক, অশোক বুক ষ্টল, পাণবজাৰ, গুৱাহাটী
- সংস্কৃত ও প্ৰাকৃত ভাষাৰ ক্ৰমবিকাশ, পৰেশচন্দ্ৰ মজুমদাৰ, দে'জ পাবলিশিং কলকাতা
- উদ্ভৱকালীন অসমীয়া ভাষা, সুবাসনা মহন্ত, বনলতা ,ডিব্ৰুগড়
- A Comparative Grammar of Middle Indo –Aryan, Sukumar Sen, Linguistic Society of India, Deccan College, Poona
- *A Comparative Grammar of Modern Aryan Languages of India*, John Beams, Munshiram Monoharlal, New Delhi
- A Comparative Old Indo –Aryan Grammar, Sukumar Biswas, Bani Prakas, Pathsala
- An Introduction to Comparative Philology, P.D. Gune, Poona Oriental Book House
- Assamese, Its Formation and Development, Banikanta Kakati, Lawyer's Book Stall, Gauhati,
- Linguistic Survey of India, Vols: I, V-X, G. A. Grierson, Motila Banarasidass Publishers Private Limited, Delhi.
- Proto-New Indo-Aryan, Subhadra Kumar Sen, Eastern Publishers, Calcutta,
- Sanskrit & Prakrit (Sociolinguistic Issues), Madhav M. Deshpande, Motilal Banarasidass Publishers Private Limited, Delhi
- The Origin and Development of the Bengali Language, Suniti Kumar Chatterji ,Rupa and Co., Calcutta

# Course No- C1002

Title of the Course: TREND AND TENDENCIES OF ASSAMESE LITERATURE

(অসমীয়া সাহিত্যৰ গতি-প্ৰকৃতি)

Course Teacher: Prof. Jayanta Kumar Bora

Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The objective of this Course is to make the students familiarize with the trend and tendencies of early and modern Assamese literature, with special focus on the respective socio-intellectual background. This course will enable the students to estimate different genres of Assamese Literature in the context of the socio-intellectual background of the age. It will help the students to thrash out the cause and factors responsible for emergence of different trends of Assamese literature.

Module	Topics	Lectu	re Tutorial	Practical	Total
I	Socio-intellectual Backgro	und of 10	03	Nil	
	Assamese Literature				
II	(i) Poetry	10	04	Nil	
	(ii) Drama				
III	Fiction	10	04	Nil	
	(i) Novel				
	(ii) Short Story				
IV	Non-Fiction	10	05	Nil	
	(i) Life Writi	ng			
	• Bio	graphy,			
	• Aut	obiography			
	• Tra	rel Writing			
	(ii) Science li	erature			
	(iii) Literary (	riticism			
Total		40	16	Nil	
hours					

Total Lecture of 1 hour duration: 40

Total Tutorial of 1 hour duration: 16

Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04

- *নতুন পোহৰত অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী*, ডিম্বেশ্বৰ নেওগ, শুৱনী প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ সমীক্ষাত্মক ইতিবৃত্ত*, সত্যেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা, সৌমাৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- অসমীয়া নাট্য সাহিত্য, সত্যেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা, সৌমাৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা*, মহেশ্বৰ নেওগ, চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- এশ বছৰৰ অসমীয়া উপন্যাস, নগেন ঠাকুৰ (সম্পা.),চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী* (দ্বিতীয় খণ্ড), শিৱনাথ বৰ্মন (সম্পা.), আবিলেক, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী* (ষষ্ঠ খণ্ড), হোমেন বৰগোহঞি (সম্পা.), আবিলেক, গুৱাহাটী
- অসমীয়া উপন্যাসৰ ইতিহাস, গোৱিন্দ প্ৰসাদ শৰ্মা,চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- জীৱনী আৰু আত্মজীৱনী ঃ অসমীয়া আৰু পাশ্চাত্যত, গোৱিন্দ প্ৰসাদ শৰ্মা, বনলতা, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া চুটিগল্প অধ্যয়ন*, প্রহলাদ কুমাৰ বৰুৱা,বনলতা, ডিব্রুগড
- বিংশ শতাব্দীৰ অসমীয়া বিজ্ঞান সাহিত্য, পৰমানন্দ মহন্ত,অসম সাহিত্য সভা, যোৰহাট
- অসমীয়া সাহিত্য সমালোচনাৰ গতি প্ৰকৃতি, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা (সম্পা.), শিৱসাগৰ কলেজ, জয়সাগৰ
- *অসমীয়া সাহিত্য সমালোচনাৰ চমু বুৰঞ্জী*, আনন্দ বৰমুদৈ,অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী
- নাটক আৰু অসমীয়া নাটক, শৈলেন ভৰালী , গাণী প্ৰকাশ , গুৱাহাটী
- অসমীয়া নাটক ঃ স্বৰাজোত্তৰ কাল, শৈলেন ভৰালী ,চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- নেপথ্য আৰু নিৰ্মাণ, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, কলতা, ডিব্ৰুগড
- সাহিত্য প্ৰণিধি, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- বিষয় আৰু ব্যাখ্যা, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- *হোমেন বৰগোহাঞিৰ উপন্যাসৰ শিল্প-বৈভৱ*, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা,আসাম পাব্লিচিং কোং, গুৱাহাটী
- সৃষ্টি আৰু সন্ধান, প্ৰাণজিৎ বৰা,পাঞ্চজন্য
- Background of Modern Assamese Literature, Nagen Saikia, Purbanchal Prakash, Guwahati
- History of Assamese Literature, G.P. Sarmah (ed.), Sahitya Akademi, Kolkata

#### Course No: C1003

### Title of the Course: LITERARY THEORY AND CRITICISM (EASTERN)

# [সাহিত্যতত্ত্ব আৰু সমালোচনা (প্ৰাচ্য)]

Course Teacher: Prof. Nava Kumar Handique Total Credit: 04

#### **Preamble:**

This course has been designed with especial focus on the chronology of Sanskrit poetics starting with Bharata's Natyasastra. Besides, an attempt has been made to focus on the philosophical treatment of words and meanings propounded by various philosophers, grammarians and aestheticians. Varied aesthetic views on poetry will be highlighted throughout the course. It is expected that this course will enable students to familiarize themselves with the basic concepts of Indian aesthetics and criticism as well.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	Introduction to Kavya: Definition, Nature, Purposes and Necessity.	08	02	
II	Sabdashakti :Abhidha, Lakshana and Vyanjana	10	02	
III	Theories of Kavya: Alamkara, Riti, Dhvani, Vakrokti, Aucitya	15	02	
IV	Bharata's Theory of Rasa and its Commentators: Bhattalollata, Srisankuka, Bhattanayaka, Abhinavagupta	15	02	

Total Lecturers of 1 hour duration : 48
Tutorial classes of 1 hour duration : 08
Practical classes of 1 hour duration : NIL
Total Credits : 04

- নন্দনতত্ত্ব প্ৰাচ্য আৰু পাশ্চাত্য, ত্ৰৈলোক্যনাথ গোস্বামী, বাণী প্ৰকাশ, ৩ য় সংস্কৰণ, ২০০৬
- ধ্বনি আৰু ৰসতত্ত্ব, মুকুন্দ মাধৱ শৰ্মা, বাণী প্ৰকাশ, গুৱাহাটী, ২ য় প্ৰকাশ, ১৯৯১
- সাহিত্য বিদ্যা পৰিক্ৰমা . তীৰ্থনাথ শৰ্মা. বাণী প্ৰকাশ. ৮ ম প্ৰকাশ. ২০০১
- সাহিত্য-দৰ্শন, মনোৰঞ্জন শাস্ত্ৰী, চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, ষষ্ঠ প্ৰকাশ, ২০১২
- সাহিত্য দৰ্পণ্, (অনু.) বিশ্বনাৰায়ণ শাস্ত্ৰী, শৰাইঘাট প্ৰকাশন, গুৱাহাটী, ২ য় প্ৰকাশ, ১৯৯৯
- *History of Sanskrit Poetics*, S.K. De, Jadavpur University, Firma K.L. Mukhopadhyay Publishers 2<sup>nd</sup> Edition
- History of Sanskrit Poetics, P.V. Kane, Matilal Banarasi Dass Reprint, 1998
- *The Dhvani Theory in Sanskrit Poetics*, M.M. Sarma, Chowkhamba Sanskrit Series Office, Baranasi, 1<sup>st</sup> Edition

Course No: D1001

Title of the Course: INTRODUCTION TO LINGUISTICS

(ভাষাবিজ্ঞানৰ পৰিচিতি)

Course Teacher: Prof. Arpana Konwar Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The Course has been designed so as to provide the students the basic concepts of Linguistics. It is expected that this course will help students in acquiring the idea about scientific analysis of languages in four levels viz. phonological, morphological, Syntactic and Sementic.

ELUDOM	CIPOT	ERUTCEL	LAIROTUT	LACITCARP
I	Phonology and Phonetics  (i) scitenohP fo tpecnoC, ygolonohP dna scimenohP  (ii) Relations and Differences of Phonetics, Phonology and Phonemics  (iii)nohP fo metsySological Analysis  (iv) dna lacigolonohP fo sisylanA cimenohP esemassA	12	02	06 (=3)
II	Morphology  (i) Concept of Morphology  (ii) Identification of  Morpheme  (iii) Type of Morphemes  (iv)Morphological Analysis of  Assamese	10	03	
III	Syntax (i) IC Analysis (ii) PS Analysis	11	02	NIL
IV	Semantics (i) Lexical Semantics (ii) Semantic Ambiguity	11	02	NIL
	Total	44	09	06=(03)

Total lectures of the one hour duration:	44
Total Tutorial classes of the one hour duration:	09
Total practical classes of one hour duration:	06
Total credit :	04

- *ভাষাবিজ্ঞান উপক্রমণিকা*, অর্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্রুগড।
- *ভাষাবিজ্ঞান আৰু ধ্বনিবিজ্ঞানৰ পৰিভাষা-কোষ*, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- ভাষাবিজ্ঞান, উপেন্দ্রনাথ গোস্বামী, মণিমাণিক প্রকাশ, গুৱাহাটী।
- ধ্বনিবিজ্ঞানৰ ভূমিকা, গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া বর্ণপ্রকাশ, গোলোকচন্দ্র গোস্বামী, বাণী প্রকাশ, গুৱাহাটী।
- আন্তঃ ৰাষ্ট্ৰীয় ধ্বনিলিপি আৰু অসমীয়া বৰ্ণলিপিৰ ভূমিকা, স্বস্তিকা প্ৰকাশ, গুৱাহাটী।
- ব্যৱহাৰিক ধ্বনিবিজ্ঞান, দীপংকৰ মৰল, বনলতা, গুৱাহাটী।
- *আধুনিক ভাষাবিজ্ঞানৰ পৰিচয়*, ফণীন্দ্ৰ নাৰায়ণ দত্তবৰুৱা, বাণী প্ৰকাশ , গুৱাহাটী ।
- *ভাষাৰ ইতিবত্ত* , ভীমকান্ত বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপতত্ত্ব, লীলাৱতী শইকীয়া বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- Language, L. Bloomfield, Mittal Publication, New Delhi.
- *A Course in Modern Linguistics*, C. F. Hocket, Oxford & IBH publishing Co.ltd., New Delhi. *Morphology*, E. A Nida, Misigan University Press.
- An Introduction to Descriptive Linguistics, H.A. Gleason, Oxford & IBH Publishing Co. Pvt Ltd, New Delhi.
- *Phonetics*, K. L Pike, University of Misigan Press.
- New Horizons in Linguistics, John Lyons, (ed.) Penguin.
- Language and Linguistics: An Introduction, John Lyons, Cambridge University Press.
- Language and Its Structure, R.W. Langacker, New York, Harcourt.
- The Cambridge Encyclopaedia of Language, David Crystal, Cambridge University Press.

Course No: D1002

Title of the Course: SOCIOLOGY OF ASSAMESE LITERATURE

[অসমীয়া সাহিত্যৰ সমাজতত্ত্ব]

Course Teacher: Prof. Nirajana Mahanta Bezborah Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The sociology of Literature is an emerging area of literature study, which focuses on the relation between literary works and their social structure in which they are created. This course has been designed to get the students acquainted with the theoretical premises of this interdisciplinary area of study along with some practical experiences of appreciation of Assamese Literature from social point of view.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Introduction to Sociology of Literature:  (i) Literature and society	20	4	
	(ii) Sociology of Literature: Origin and			
	Development, Method, Western and Indian			
	perspective.			
	(iii) Intrduction to Sociology of Author, Reader &			
	Literary text.			
II	Sociological Study of Assamese Literature:	16	4	
	(i) Novel, Short Stories, Drama, Lyrics, Poetry,			
	Translated Literature.			
III	Practical Approach to Sociology of Assamese	2	2	(16)
	Literature:	<b>2</b>	_	
	(i) Author			=8
	(ii) Reader			
	(iii) Sociology of Drama (Selected text : Drama of			
	Ali Hyder)			
	(iv) Sociology of translated literature(Selected text			
	: Short Stories from the collection 'Nirbacit			
	Bharatiya Cutigalpa-Jeevanar Anya Ek Nam')			
	Total Hours	38	10	8

Total lectures of 1 hour duration: 38

Total tutorials of 1 hour duration: 10

Total practical of 1 hour duration: 16=8

Total credit: 4

- নাট্য-সম্ভাৰ, আলি হাইদৰ, সাৰদা প্ৰকাশন, গুৱাহাটী
- জীৱনৰ অন্য এক নাম (অনু. আৰু সংক.), নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা
- সাহিত্যৰ সমাজতত্ত্ব : সিদ্ধান্ত আৰু প্ৰয়োগ, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা
- পাঠকৰ দৰ্পণত অসমীয়া সাহিত্য, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা
- Sociology of Major Bengali Novels, Dipti Kumar Biswas, Academy Press.
- Sociology of Literature: A study of Udru Novels, Syed Fazle Rab, Commonwelth Publisher.
- Sociology of Literature: A Sociological Study of Hindi Novels, Sulochana Rangeya Raghava, Rawat Publications.
- Sociology of Literature, Subhas Sharma, Rawat Publications.
- Social Change in Contemporary Literature, Raghuvir Sinha, Munshiram Manohararlal Publishers.
- দলিত সাহিত্য কা সমাজশাস্ত্র হৰিনাৰায়ণ ঠাকুৰ, ভাৰতীয় জ্ঞানপীঠ।
- সাহিত্য কে সমাজশাস্ত্ৰ কী ভূমিকা মৈনেজাৰ পাণ্ডেয়, হাৰিয়াণা সাহিত্য অকাদেমি।

### **Suggested Links:**

- Sociology of literature by Robert Escarpit, https://archive.org/details/sociologyofliter00esca
- International Social Science Journal, vol.xix, no.4, 1967, http://unesdoc.unesco.org/images/0001/000186/018699eo.pdf
- Essays on Method in the Sociology of Literature by Goldmann Lucien
   https://monoskop.org/images/2/28/Goldmann Lucien Essays on Method in the Sociology of Literature.pdf
- On Sociology of Literature (1932) by Leo Lowenthal, https://www.marxists.org/reference/archive/lowenthal/1932/literature.htm
- "Recent Moves in the Sociology of Literature" by Wendy Griswold, <u>www.jstor.org/stable/2083396</u>
- "The Sociology of Modern Drama." By George Lukács and Lee Baxandall. www.jstor.org/stable/1125039
- Language and literature in society by Hugh Dalziel Duncan, <a href="https://archive.org/details/languageliteratu00indunc">https://archive.org/details/languageliteratu00indunc</a>
- Two Approaches in the Sociology of Literature by Terry Eagleton, <a href="http://www.jstor.org/stable/1343699">http://www.jstor.org/stable/1343699</a>
- Sociology of Literature: Georg Lukács by Kenneth O'brien

#### http://summit.sfu.ca/system/files/iritems1/2912/b10748544.pdf

- The Sociology of Punjabi Novel from 1950 to 1970. by Subhash Chander Ph.D. Thes., Faculty of Languages, Panjab University, Shodhganga, hdl.handle.net/10603/90927
- The Influence of Literature upon Society by Staël, Madame De. Internet Archive. www.archive.org/details/influencelitera00goog

# Course No: D1003 Title of the Course: INTRODUCTION TO INDIAN LITERATURE

(ভাৰতীয় সাহিত্যৰ পৰিচয়)

Course Teacher: Dr. Swati Kiran & Prof. Nirajana Mahanta Bezborah

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The objective of this course is to make the students acquainted with the idea of Indian Literature as a whole. The course will provide a brief history of Indian literature including the notable trends, movements etc. from early to contemporary age. It is expected that the selected texts from various Indian Languages will help the students to perceive the Indian thoughts and life that reflect in Indian Literature and finally, they will be able to realize that 'Indian literature is one, though written in many languages'.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Name and Nature of Indian Literature:	9	4	NIL
	(i) Concept of Indian Literature			
	(ii) Problems in Studying Indian Literature			
II	Introduction of History of Indian Literature	15	4	NIL
	(i) Early Literature			
	(ii) Medieval literature			
	(iii) Concept of Modernity, Emergence of			
	Modernity in Indian Literature			
	(iv)Trends and tendencies of Pre-independence			
	Literature			
	(v) Trends and tendencies of Post-independence			
	Literature			
III	Modern Indian Literature (Selected texts):	20	4	NIL
	A.NOVEL			
	(i) Kurtulyen Haydar "Aganir Noi" ( Original			
	Urdu)			
	B. SHORT STORY			
	(Four stories from "Jivanar Anya ek nam")			
	(i) Rabindranath Tagore "Shasti" (Original			
	Bangla)			
	(ii) Bhisham Sahani"Khelna"(Original Hindi)			
	(iii)Jagdish Kaushal "Sharma Sir"(Original			
	Punjabi)			
	(iv)Jagdish Mallipuram "Path" (Original Telegu) C. POEM			
	(Four poems from "Subarnarekh'' : Nirbachita			
	Adhunikatabadi Bharatiya Kabita)			
	(i) Jivanananda Das "Banalata Sen''(Original			
	Bangla)			
	Dangia)			

(ii) Shitakanta	Mahapatra"Samay	Atari			
Najai''(Origina	al Oriya)				
(iii)Amrita Pritan	n "Mor Thikana" (	Original			
Punjabi)					
(iv) Ashok Vajpayo	ee "Ahan" ( Original H	Hindi)			
D. DRAMA	, ·				
Ajay Shukla "Tajmah	alar Tender" ( Origina	l Hindi)			
Total I	Hours	•	44	12	

Total Lecture of 1 hour duration: 44

Total Tutorial of 1 hour duration: 12

Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04

- *তুলনামূলক ভাৰতীয় সাহিত্য*, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড
- আধুনিক ভাৰতীয় চুটিগল্পঃ জীৱনৰ অন্য এক নাম, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- সুৱৰ্ণৰেখা ঃ নিৰ্বাচিত আধুনিকতা্বাদী ভাৰতীয় কবিতা, প্ৰাণজিৎ বৰা, পাঞ্চজন্য, গুৱাহাটী
- তাজমহলৰ টেণ্ডাৰ, (মূলঃ অজয় শুক্লা), অনুপম কুমাৰ (অনুদিত), ষ্টুডেণ্টচ ষ্ট'ৰচ, গুৱাহাটী
- অগনিৰ নৈ, (মূলঃ কুৰতুলয়েন হায়দৰ), নিৰুপমা ফুকন (অনুদিত), নেচনেল বুক ট্ৰাষ্ট
- *The Concept of Indian Literature*, V.K. Gokak, Munshiram Manohorlal Publisher Pvt. Ltd, New Delhi, 55
- Encyclopaedia of Indian Literature, Amaresh Datta (Ed.), Sahitya Akademi, New Delhi.
- Making of Indian Literature, K, Ayappa Panikkar (Ed.) Sahitya Akademi, New Delhi.
- The Idea of Indian Literature, Joshi Umashankar, Sahitya Akademi, New Delhi.
- Modernity and Comtemporary Indian Literature, Machwe Prabhakar, New Delhi.

# Course No. : D1004 Title of the Course: VARIETIES OF THE ASSAMESE LANGUAGE

(অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপভেদ)

Course Teacher: Darpanjit Konwar Total Credit: 04

#### **Preamble:**

This course aims at introducing the students to the basic concepts of Dialectology, Language variations, Sociolect, Ethnolect and Variations of the Assamese Language. These basic concepts of Sociolinguistics and Ethnolinguistics will help students understanding the various prevalence in the language.

ELUDOM	CIPOT	ERUTCEL	LAIROTUT	LACITCARP
I	A. Concept of Language Variations	10	02	NIL
II	B. Locating Variation in Speech  (i) Speech Community (ii) Language Contact (iii) Language and Ethnic Group (iv) Language and Nation	12	02	NIL
III	C.Sociolect of Assamese  (i) Concept of Sociolact  (ii) Sociolactal Variation  of Assamese	10	03	NIL
IV	D.Ethnolect of Assamese  (i) Concept of Ethnolact  (ii) Ethnolactal Variation  of Assamese	14	03	NIL
	Total hours	46	10	NIL

Total lectures of one hour duration:

Total tutorials of one hour duration:

Total practical classes of the one hour duration:

NIL

Total credit after calculation:

04

- *অসমীয়া উপভাষা আৰু লিপি* , অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- *অসমীয়া ভাষা আৰু উপভাষা*, উপেন ৰাভা হাকাচাম, জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী।
- *উপভাষা বিজ্ঞান* , দীপংকৰ মৰল,বনলতা,গুৱাহাটী।
- *উপভাষা বিজ্ঞানৰ ভূমিকা*, ৰমেশ পাঠক, অশোক বুক ষ্টল, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া ভাষাৰ উপভাষা, দীপ্তি ফুকন পাটগিৰি (সম্পা.) গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়।
- উপভাষা আৰু অসমীয়া ভাষাৰ উপভাষা, দীপ্তি ফুকন পাটগিৰি, অসমীয়া বিভাগ, গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়।
- *লোকভাষাৰ প্ৰকৃতি বিচাৰ*, উপেন ৰাভা হাকাচাম, বিশাল প্ৰকাশন, গুৱাহাটী।
- Bilingualism and North-East India, Ajit Kumar Baishya (ed.), Assam University, Silchar,
- Sociolinguistics, Bernard Spolsky, Oxford University Press, Oxford, New York, 2003
   Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society, Peter Trudgill,
   Penguin Book Ltd, 27 Wrights Lane, London W8 5TZ, England, 1995
- Sociolinguistics, R.A. Hudson, Cambridge University Press, Cambridge , United Kingdom, 2001
- Language and Ethnicity, Carmen Faught, Cambridge University Press, 2006
- Handbook of Language and Ethnic Identity, Joshua A. Fishman, Oxford University Press, USA, 19999

# Course No: A1001 Title of the Course: SPOKEN ENGLISH

(ইংৰাজী ভাষাৰ কথন)

Course Teacher: Dr. Pranjit Bora Total Credit: 2

#### **Preamble:**

This course is designed to enable the students to acquire phonetic skills required for oral skills. Besides, this course would also provide students the knowledge of the common errors in different areas of English vocabulary and grammar. It is expected that this especially designed course would be instrumental enough in developing the speaking as well as writing ability of the learners.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	Phonemes: Consonants,	08	04	04(=2)
	Vowels and Diphthongs			
	Rules for word accents			
	Intonation: Rising tone,			
	Falling tone etc.			
II	Basics of English Grammar:	08	04	04(=2)
	Common Errors			
	(in the use of nouns,			
	pronouns, verbs, adverbs,			
	adjectives, prepositions,			
	etc.); Conversation in			
	English: Using English in			
	Real Life Situation (Writing			
	different types of letters,			
	drafts, etc.)			
	Total hours	16	08	08(=04)

Total lectures of 1 hour duration: 16 Total tutorials of 1 hour duration: 04 Total practical of 1 hour duration: 04

Total credit: 02

- Spoken English for India: Bansal R. K. and Harrison J. B., Orient Longman
- English Pronouncing Dictionary: Danial Jones, Cambridge University Press
- Better English Pronunciation: J. D. O'Connor, Universal Book Stall
- Oxford Advanced Learner's Dictionary for Current English: A. S. Hornby. OUP
- A Textbook of English Phonetics for Indian Students: T. Balsubramanian, Macmillan
- English for Practical Purpose: Z. N. Patil, MacMillan Ind. Ltd. Spoken English for You: G. Radhakrishna, Pillai, K. Rajeevan, CIEFL, Emerald
- A Practical English Grammar: Thomson and Martinet, OUP

# Course No: C2001 Title of the Course: STUDIES ON CULTURE OF ASSAM

(অসমৰ সংস্কৃতি অধ্যয়ন)

Course Teacher: Prof. Satyakam Borthakur Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course will make the students capable to interrogate about theoretical knowhow's of culture in respect to Assamese Culture. This course is included in the syllabus to enhance the ability of the students to argue and resolve different issues of culture from academic perspectives. The thrust area of the course will be the concepts about studies on culture, the culture of Assam in North-eastern perspective and research prospects on the covered area.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
	Theoretical basics of Culture			
I	<ul> <li>(i) Definition and Types (Tribal, Folk, Classical, Urban)</li> <li>(ii) Processes responsible for cultural transition (Imitation, Borrowing, Innovation, Imposition, Assimilation, Acculturation)</li> <li>(iii) Origination and transmission of</li> </ul>	10	4	NIL
	Text (Monogenesis, Polygenesis, Migration, Diffusion) (iv)Future of Folk Culture (v) Culture and its relation with Literature, Economy, Politics, history, Aesthetics, Philosophy and Gender			
II	Methods of discussing Culture (keeping relevance to Culture of Assam)  (i) Comparative method (ii) Functional Method (iii) Performing Theory (iv) Contextual Method (v) Field Study method	10	3	
II	The Culture of Assam  (i) The land and people    (Anthropological Perspective)  (ii) Pan-Indian and North-Eastern    perspectives  (iii) Components (Material,    Performing, Literature,    Customary)  (iv) Study about tribal life of Assam	13	10	

IV	Field Study  (i) Practical experience of Field Study and Report Preparation (Study on selected ethnic community of Assam)			12(=6)
	Total hours	33	17	12 (=6)

Total lectures of 1 hour duration: 33 Total tutorials of 1 hour duration: 17 Total practical of 1 hour duration: 12 (=6)

Total credit: 4

- *অসমীয়া লোকসংস্কৃতিৰ আভাস* , নবীনচন্দ্ৰ শৰ্মা , বাণী প্ৰকাশ
- অসমৰ লোকসংস্কৃতি, নির্মলপ্রভা বৰদলৈ, বীণা লাইব্রেৰী
- অসমৰ লোক-সংস্কৃতি , বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা, বীণা লাইব্ৰেৰী
- জনজাতি সমাজ সংস্কৃতি , পদ্ম পাটৰ, ৰিংচাং পাবলিকেশ্যন
- অসমীয়া জনসাহিত্য, প্রফুল্লদত্ত গোস্বামী, বাণী প্রকাশ
- বাৰমাহৰ তেৰ গীত ,প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী, সাহিত্য অকাদেমি
- *অসমীয়া ভাষা আৰু সংস্কৃতি* , বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা, জাৰ্ণাল এস্পৰিয়াম
- অসমৰ সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য, মহেশ্বৰ নেওগ, কৌস্তুভ প্ৰকাশন
- অসমীয়া সংস্কৃতি ,হৰিপ্ৰসাদ নেওগ, লীলা গগৈ, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- অসমৰ মানুহ, ভুৱনমোহন দাস, অসম সাহিত্য সভা,
- অসমীয়া মানুহৰ নৃবৈজ্ঞানিক পৰিচয়, ভুৱনমোহন দাস, অসম বিজ্ঞান সমিতি,
- *অসমৰ জনজাতি* , প্ৰমোদ চন্দ্ৰ ভট্টাচাৰ্য্য ( সম্পা.), অসম সাহিত্য সভা
- *উত্তৰ পৰ্বাঞ্চলৰ পৰিৱেশ্য কলা* , নবীনচন্দ্ৰ শৰ্মা, বনলতা, ডিব্ৰুগড
- অসমৰ লোকসাহিত্য, নবীনচন্দ্ৰ শৰ্মা, জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী
- *লোক তত্ত্ব জিজ্ঞাসা* ,নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড
- নেপথ্য আৰু নিৰ্মাণ, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা
- A Cultural History of Assam Vol-I, B.K Barua, Gauhati
- · Ancient Society , L.H. Morgan, Calcutta
- Cultural Anthropology ,F.M. Keesing, New York
- Early History of Kamrup, K.L Barua, Gauhati
- Folk Literature of Assam, P Goswami, Guwahati
- Folklore and Folklife, An Introduction, R.M. Dorson, (ed.), Chicago University
- Folklore in North-East India, Souman Sen, Omsons Publications
- Folklore in the Modern World (ed.), Jawaharlal Handoo, Mysore, India
- Folkloric Foragings in India's North East, Birendranath Dutta, ABILAC
- Interpreting Folklore, Alan Dundes, Indian University Press, Bloomington
- Motif Index of Folkliterature, Stith Thomson
- Myth and Reality , D.D. Kosambi, New Delhi
- Origin of the Family , F. Engles, Private Property and State, Moscow
- Philosophy of Religion , John Caird, Universal Voice, New Delhi

- Primitive Culture , E.B.Tylor, London
- The Folktale , S. Thompson, California
- The Golden Bough , J.G. Frazer
- The Meaning of Folklore , Alan Dundes
- Totem and Taboo ,S.Freud, London
- Tradition to Modernity Essays on Assam , Sivanath Barman, Bhabani Books
- Tribal Folktales of Assam, SN Borkakati, Publication Board. Assam
- Tribal Studies , Tamo Mibang, MC Behera, Mittal Publication, New Delhi
- *লোককথার লিখিত ঐতিহ্য* , দিব্যজ্যোতি মজুমদাৰ
- লোকশিল্প তাত্ত্বিক প্রেক্ষিত , সুজয়কুমার মণ্ডল, নটনম্কোলকাতা
- লোকসংস্কৃতি তত্ত্ব-পদ্ধতি,সৌমেন সেন, অঞ্জলি পাবলিশার্স
- লোকসংস্কৃতির পাঠের ভূমিকা,তুষার চট্টোপাধ্যায়, দে'জ পাবলিশিং
- লোকভাষা-লোকসংস্কৃতি,পবিত্র সরকার, কলকাতা

## Suggested Links:

- www.indianfolklore.org
- www.folklore-society.com
- https://asiaticsocietycal.com

# Course No: C2002 Title of the Course: STRUCTURE OF ASSAMESE

(অসমীয়া ভাষাৰ গঠন)

Course Teacher: Darpanjit Konwar Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The Course has been introduced to enable the students acquring the concept of the structure of the Assamese Language. The course will help students acquinte with the language in the basic linguistic levels of the language.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	A) Phonology of Assamese	10	03	08(=4)
	(i) Segmental Structure			
	(ii) Supra-segmental Structure			
II		10	03	NIL
11	B) Morphology of Assamese	10	03	NIL
	(i) Derivational Process			
	(ii) Inflectional Process			
	C) Grammatical Items			
III	D) Assamese Syntax	10	03	NIL
111	(i) Syntactic Process	10	03	TVIL
	(ii) Sentence Structure			
	(ii) sentence structure			
IV	E) Semantics of Assamese	10	03	NIL
	(i) Lexical Semantics			· <del>-</del>
	(ii) Semantic Ambiguity			
	Total Hours	40	12	08(=4)
				, ,

Total lectures of one hour duration:

Total tutorials of one hour duration:

12

Total practical classes of the one hour duration:

4

Total credit:

04

- অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ, উপেন্দ্ৰনাথ গোস্বামী মণিমাণিক প্ৰকাশ, পাণবজাৰ, গুৱাহাটী।
- ধ্বনিবিজ্ঞানৰ ভূমিকা, গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- *অসমীয়া ব্যাকৰণৰ মৌলিক বিচাৰ*, গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- *অসমীয়া ব্যাকৰণ প্ৰৱেশ*, গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া বর্ণ প্রকাশ, গোলোকচন্দ্র গোস্বামী, বীণা লাইব্রেৰী, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া ভাষাৰ গঠন আৰু বিকাশ, বিশ্বেশৰ হাজৰিকা (অনু.), বৰপেটা সাহিত্য সভা, পৰিৱেশক বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- *ভাষাবিজ্ঞান উপক্রমণিকা*, অর্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্রুগড, ষষ্ঠ সংস্কৰণ।
- *ভাষা-সাহিত্যৰ বিবিধ চিন্তা*, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড, দ্বিতীয় সংস্কৰণ।
- অসমীয়া ভাষাৰ চিন্তন, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড। অসমীয়া ভাষা, ভীমকান্ত বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- *অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপতত্ত্ব*, লীলাৱতী শইকায়া বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- অসমীয়া ৰূপতত্ত্বৰ মৌলিক বিচাৰ,উপেন ৰাভা হাকাচাম, অসম পাবলিচিং কোম্পানী, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া ভাষাৰ ইতিহাস, ৰমেশ পাঠক, জার্ণাল এম্পরিয়াম, নলবারী।
- Assamese, Its Formation and Development, B .Kakati LBS, Guwahati.
- *Morphology*, E. A. Nida, Misigan University Press.
- New Horizons in Linguistics, John Lyons (ed.), Penguin.
- Language and Linguistics: An Introduction, John Lyons (ed.), Cambridge University Press.
- Structure of Assamese, Golokchandra Goswami, Gauhati University.

Course No: C2003

Title of the Course: LITERARY THEORY AND CRITICISM (WESTERN)

[সাহিত্যতত্ত্ব আৰু সমালোচনা (পাশ্চাত্য)]

Course Teacher: Dr. Pranjit Bora

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course aims at introducing the students with the principal literary theories and criticism of the west, thereby bringing to the fore some of the important aesthetic concerns that have since long concerned the theoreticians of literature. In the discussion of the main literary tenets, emphasis will be given in discussing these ideas in the context of their application and relevance to Assamese literature. Proper understanding of the basic concepts of literary theorization will help students in critical evaluation of the texts they are to deal with in the other courses of this programme.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Classical Literary Criticism:  (i) Plato and Aristotle (with special reference to Mimesis, Tragedy, Comedy, Epic and Catharsis)  (ii) Longinus (Concept of the sublime)	08	02	NIL
II	From Neoclassicism to Romanticism: (with special reference to Pope, Dryden, Kant, Hegel, Schiller, Wordsworth and Coleridge)	12	02	NIL
III	Trends in Modern Criticism:  (i) Realism and Naturalism (ii) Symbolism and Aestheticism (iii)Marxism (iv)Psychoanalytic Criticism (v) Formalism (vi)F. R. Leavis	12	04	NIL
IV	Recent Trends in Literary Criticism:  (i) Structuralism  (ii) Post-Structuralism  (iii) Colonialism and Post-Colonialism  (iv) Feminism  (v) Reader-Response and Reception  Theory  (vi) New Historicism	12	04	NIL
	Total Hours	44	12	NIL

Total lectures of 1 hour duration: 44 Total tutorials of 1 hour duration: 12 Total practical of 1 hour duration: NIL

Total credit: 04

- নন্দনতত্ত্ব প্রাচ্য আৰু পাশ্চাত্যঃ ত্রৈলোক্যনাথ গোস্বামী, বাণী প্রকাশ,
- *ইংৰাজী সমালোচনাৰ ধাৰা আৰু অসমীয়া সাহিত্যত ইয়াৰ প্ৰভাৱ*ঃ ত্ৰৈলোক্যনাথ গোস্বামী,সমন্বয় গ্ৰন্থালয়
- *ট্ৰেজেদী বিচাৰঃ* শৈলেন ভৰালী
- সাহিত্য আৰু সংজ্ঞাঃ প্রফল্ল বটকী,গুৱাহাটী বিশ্বিদ্যালয়
- কবিতাৰ বিচাৰ আৰু নতুন সমালোচনাঃ হীৰেন গোঁহাই , লয়াৰ্ছ
- সাহিত্য তত্ত্ব আৰু সমালোচনা তত্ত্বঃ নাহেন্দ্ৰ পাদুন, বাণী মন্দিৰ
- The Making of Literature: R. A. Scott-James, Macmillan
- An Introduction to Study of Literature: W. H. Hudson, Rupa
- Literary Criticism: W. K. Wimsatt Jr. and Cleanth Brooks, Oxford University Press
- History of Modern Criticism (All Volumes): Rene Wellek, Oxford University Press
- A History of Literary Criticism: M. A. R. Habib, Macmillan

# Course No-D2001 Title of the Course: STUDY OF ASSAMESE DRAMA

(অসমীয়া নাটকৰ অধ্যয়ন)

Course Teacher: Prof. Jayanta Kumar Bora Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The objective of this Course in to help the students to understand Assamese Drama and the stage performance from early period to twentieth century.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Origin and Development of Assamese Drama	10	02	Nil
II	Early Assamese Drama:	10	02	Nil
	(i) Rukminee Haran Nat : Sankardeva			
III	Nineteenth Century Assamese Drama: (Any	10	02	Nil
	One)			
	(i) Ram Navami Natak: Gunabhiram Boruah			
	(ii) Bongal Bongalani Natak: Rudraram			
	Bordoloi			
IV	Twentieth Century Assamese Drama:	16	04	Nil
	First Half (Any One)			
	(i) Jaymati konwari: Lakshminath Bezbaroa			
	(ii) Karengar Ligiri: Jyotiprasad Agarwala			
	Contemporary Assamese Drama (Any One)			
	(i) Purush: Arun Sarmah			
	(ii) Hati Aru Fandi: Munin Bhuyan			
Total		46	10	Nil
hours				

Total Lecture of 1 hour duration: 46

Total Tutorial of 1 hour duration: 10

Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04

- অঙ্কমালা, কেশৱানন্দ দেৱগোস্বামী(সম্পা.), বনলতা, ডিব্রুগড়
- অংকীয়া ভাওনা, কেশৱানন্দ দেৱগোস্বামী(সম্পা.) বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- অসমীয়া নাট্য সাহিত্য, সত্যেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা,সৌমাৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া নাটক ঃ স্বৰাজোত্তৰ কাল*, শৈলেন ভৰালী চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *ৰামনবমী-নাটক*, যতীন্দ্ৰ মোহন ভট্টাচাৰ্য ( সম্পা.), গুৱাহাটী
- বঙ্গাল-বঙ্গালনী নাটক,জ্যোতির্ময় জানা (সম্পা.) ভৱানী বুক্ছ, গুৱাহাটী
- 'জয়মতী কুঁৱৰী', বেজবৰুৱা গ্ৰন্থাৱলী, দ্বিতীয় খণ্ড, সাহিত্য প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- জ্যোতিপ্ৰসাদ ৰচনাৱলী, সত্যেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা (সম্পা.)অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী
- জ্যোতিপ্ৰসাদৰ নাটক, প্ৰফুল্ল কুমাৰ বৰুৱা বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- প্ৰজা,মুনীন ভূঞা,কৌস্তভ প্ৰকাশন, ডিব্ৰুগড়
- সাহিত্য প্ৰণিধি, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- অৰুণ শৰ্মাৰ নিৰ্বাচিত নাটক, অৰুণ শৰ্মা, বনলতা, গুৱাহাটী
- শংকৰদেৱৰ নাট ঃ বিশ্লেষণাত্মক অধ্যয়ন, সত্যকাম বৰঠাকুৰ, পূৰ্বাঞ্চল প্ৰকাশ, গুৱাহাটী

#### Course No.: D2002

# Title of the Course: **ASSAMESE LITERATURE AND CULTURE IN NEW MEDIA:** TREND & TENDENCIES

(নব্য মাধ্যমত অসমীয়া সাহিত্য আৰু সংস্কৃতি ঃ গতি -প্ৰকৃতি) Course Teacher: Prof. Subasana Mahanta Total Credit: 04

#### Preamble:

This course is meant to get the students familiarized with the trend and tendencies of Assamese literature and culture developed in New Media. The subject is required to be studied with

particular emphasis on prescribed topics:

TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
<b>Introduction to New Media:</b>			
(i) Concept			
•	06	04	
•			
Social Media, e-magazine etc.)			
Assamese Literature in New Media			
(i) Fictions			0.0*
(ii) Poetry	14		$08^*$
(iii) Essays & Literary Criticism			
(iv) Translation			
(v) Travel Writings, Satires etc.			
<b>Introduction of Assamese Culture in</b>			
New Media			*
	14		08 *
Ornaments, Architecture, Art &			
Crafts etc.)			
(ii) Dance And Music			
(iii) Rituals & Festivals			
Literature and Culture in New			
	10		
` '	10		
` '			
transformation			
Total Hours	44	04	16 (=08)
	<ul> <li>(ii) A brief history</li> <li>(iii) Various types (Wiki, Blogs, Social Media, e-magazine etc.)</li> <li>Assamese Literature in New Media</li> <li>(i) Fictions</li> <li>(ii) Poetry</li> <li>(iii) Essays &amp; Literary Criticism</li> <li>(iv) Translation</li> <li>(v) Travel Writings, Satires etc.</li> <li>Introduction of Assamese Culture in New Media</li> <li>(i) Material Culture (Food, Dress, Ornaments, Architecture, Art &amp; Crafts etc.)</li> <li>(ii) Dance And Music</li> <li>(iii) Rituals &amp; Festivals</li> <li>Literature and Culture in New Media: An overall observation</li> <li>(i) Literature: Form and content</li> <li>(ii) Culture: Tradition and transformation</li> </ul>	(iii) A brief history (iii) Various types (Wiki, Blogs, Social Media, e-magazine etc.)  Assamese Literature in New Media (i) Fictions (ii) Poetry (iii) Essays & Literary Criticism (iv) Translation (v) Travel Writings, Satires etc.  Introduction of Assamese Culture in New Media (i) Material Culture (Food, Dress, Ornaments, Architecture, Art & Crafts etc.) (ii) Dance And Music (iii) Rituals & Festivals  Literature and Culture in New Media: An overall observation (i) Literature: Form and content (ii) Culture: Tradition and transformation	(ii) A brief history (iii) Various types (Wiki, Blogs, Social Media, e-magazine etc.)  Assamese Literature in New Media (i) Fictions (ii) Poetry (iii) Essays & Literary Criticism (iv) Translation (v) Travel Writings, Satires etc.  Introduction of Assamese Culture in New Media (i) Material Culture (Food, Dress, Ornaments, Architecture, Art & Crafts etc.) (ii) Dance And Music (iii) Rituals & Festivals  Literature and Culture in New Media: An overall observation (i) Literature: Form and content (ii) Culture: Tradition and transformation

Total Lecturers of 1 hour duration : 44

Tutorial classes of 1 hour duration : 04

Practical classes of 1 hour duration : 16(=08)

Total Credits after calculation : 04

(\*Workshop Sessions for data collection and data analysis)

- গণমাধ্যম আৰু সম্প্ৰচাৰ সাংবাদিকতা, অংকুৰণ দত্ত ,গুৱাহাটী, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ,২০১০
- *The Social Media Reader 2012*, Michael Mandiberg(Ed.), New York University Press, New York and London, 2015
- Communication Media & Social Changes, RameshChandra (Ed.), ISHA BOOKS,Delhi, 2004

# **Suggested Links:**

- www.xahity.org
- http:// nezine. Com
- www.aakhar.in
- www.assameseonline.com
- www.assamesepoetry.com
- www.spondonsph.com
- http:// muktosinta.org
- http://enajori.com
- www.amiasomiya.com

# Course No.: D2003 Title of the Course: SANSKRIT LITERATURE

(সংস্কৃত সাহিত্য)

Course Teacher: Prof. Nava Kumar Handique Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The paper intends to focus on the history of Classical Sanskrit Literature since the two great epics upto the age of ornate poetry. Focus is laid on the knowledge of Sanskrit dramas with special reference prominent Sanskrit texts. This course will help students to have an idea of India's rich cultural heritage.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICA
				L
I	History of Classical Sanskrit Literature	10	02	
	-			
	(Origin and Development of Epics,			
	Mahakavyas, Dramas, Dutakavyas, Lyrical			
	kavyas etc.)			
II	Classical Sanskrit Text			
	(i) Abhijanasakuntala of Kalidasa( 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> Ankas)	10	04	
	(ii) Urubhanga of Bhasa			
III	Prakarana	12	01	
	Mrechakatika of Sudraka (1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup>			
	Ankas)			
IV	Meghaduta of Kalidasa	15	02	
		47	09	

Total Lecturers of 1 hour duration : 47
Tutorial classes of 1 hour duration : 09
Practical classes of 1 hour duration : NIL
Total Credits after calculation : 04

- সংস্কৃত সাহিত্যৰ ইতিবৃত্ত, থানেশ্বৰ শৰ্মা, চন্দ্ৰপ্ৰকাশ, ২ য় প্ৰকাশ, ২০০৯
- শূদ্ৰকৰ মৃচ্ছকটিক, (অনু) থানেশ্বৰ শৰ্মা, চন্দ্ৰপ্ৰকাশ, ১৯৯৩
- অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ এক সমীক্ষা, থানেশ্বৰ শৰ্মা, চন্দ্ৰপ্ৰকাশ, ২০০১
- সংস্কৃত সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী, হৰমোহন দেৱ গোস্বামী, বুকলেণ্ড, গুৱাহাটী, ৪ ৰ্থ প্ৰকাশ, ২০০০
- সংস্কৃত নাট্য সাহিত্য , কামাখ্যা চৰণ ভাগৱতী, গুৱাহাটী
- কালিদাসৰ সাহিত্য , কেশদা মহন্ত, যোৰহাট, বনলতা সংস্কৰণ, ১৯৯৯
- উত্তৰ ৰামচৰিত আৰু মেঘদূত কাব্য, কেশদা মহন্ত, বনলতা, ১ম প্ৰকাশ, ২০০০
- A History of Sanskrit Literature, A. B. Keith, Motilal Banarasi Dass, 1st Indian Edn, 1993
- A History of Classical Sanskrit Literature, M. Krishnamachariar, Motilal Banarasi Dass, Reprint, 2004
- Abhijanasakuntala, (Ed.) M.R. Kale, Motilal Banarasi Dass, 1969
- Mrichakatika of Shudraka, (Ed.) M.R. Kale, Motilal Banarasi Dass, Reprint, 2004
- Meghaduta of Kalidasa, (Ed.) M.R. Kale, Motilal Banarasi Dass, 2005

# Course No: D2004 Title of the Course: APPROACHES TO LINGUISTIC STUDIES

(ভাষাবৈজ্ঞানিক অধ্যয়নৰ বিচাৰধাৰা)

Course Teacher: Dr. Sanjib Deka Total Credit: 04

### **Preamble:**

The Course has been introduced to acquint students with the knowledge of the development of the linguistic studies in tsaE as well as West. The course will help students to have the knowledge on the different Approaches of Linguistic studies.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	The Development of linguistic Studies:  i) Linguistic Studies in India ii) Linguistic Studies in Europe and America (Ferdinand De Saussure, Leonard Bloomfield, Edward Sapir, K.L. Pike, Noam Chomsky)	10	02	NIL
II	Approaches to Linguistics i) Historical Linguistics ii) Descriptive Linguistics iii) Comparative Linguistics iv) Contrastive Linguistics v) Socio-linguistics vi) Applied Linguistics vii) Computational Linguistics	14	02	NIL
III	Language Typology	12	02	NIL
IV	Discourse Analysis	12	02	NIL
	Total	48	08	

Total lectures of one hour duration:	48
Total classes of one hour duration:	08
Total practical classes of one hour duration:	Nil
Total credit:	4

,

- *ভাষাবিজ্ঞান উপক্রমণিকা*, অর্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্রুগড।
- ভাষাবিজ্ঞান আৰু ধ্বনিবিজ্ঞানৰ পৰিভাষা-কোষ, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- ভাষাবিজ্ঞান, উপেন্দ্রনাথ গোস্বামী, মণিমাণিক প্রকাশ, গুৱাহাটী।
- ধ্বনিবিজ্ঞানৰ ভূমিকা, গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- *আধুনিক ভাষাবিজ্ঞানৰ পৰিচয*, ফণীন্দ্ৰ নাৰায়ণ দত্তবৰুৱা, বাণী প্ৰকাশ, গুৱাহাটী, ২০০৬।
- ভাষাৰ ইতিবৃত্ত, ভীমকান্ত বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- ভাষাতত্ত্ব, দীপ্তি ফুকন পাটগিৰি, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- ভাষাৰ তত্ত্বকথা, নাহেন্দ্ৰ পাদুন (সম্পা.), বাণী মন্দিৰ, ডিব্ৰুগড়।
- সাধাৰণ ভাষাবিজ্ঞানৰ পাঠ, পোনা মহন্ত, বান্ধৱ, গুৱাহাটী।
- সমাজ আৰু ভাষা : সমাজ ভাষাবিজ্ঞান পৰিচয়, অনুৰাধা শৰ্মা, বান্ধৱ, গুৱাহাটী।
- সমাজ ভাষাবিজ্ঞান, বিশ্বজিৎ দাস, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- *ভাষাবৈজ্ঞানিক আলোচনাত তূলনা প্ৰসংগ*, উপেন ৰাভা হাকাচাম, জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী।
- Language, L. Bloomfield, Mittal Publication, New Delhi.
- A Course in Modern Linguistics, C. F. Hocket, Oxford & IBH publishing Co.ltd., New Delhi. Morphology, E. A Nida, Misigan University Press.
- An Introduction to Descriptive Linguistics, H.A. Gleason, Oxford & IBH Publishing Co. Pvt Ltd, New Delhi.
- *Phonetics*, K. L Pike, University of Misigan Press.
- *New Horizons in Linguistics*, John Lyons, (ed.) Penguin.
- Language and Linguistics: An Introduction, John Lyons,, Cambridge University Press.
- A Short History of Linguistic, Robert Henry Robins, Longman, London.
- Language and Its Structure, R.W. Langacker, New York, Harcourt.
- Sociolinguistics, R.A. Hudson, Cambridge University Press

# Course No: G2001 Title of the Course: COMMUNICATIVE ASSAMESE

[যোগাযোগমূলক অসমীয়া]

Course Teacher: Prof. Nirajana Mahanta Bezborah Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course has been designed to get the students acquainted with the usage of the Assamese language required to perform some specific functions in their professional as well as social life. The course has been prepared for the students to equip them with some skills which will be helpful in various fields of their future life. The contents of the course have offered both the theoretical bases and the relevant practices.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical	Total
I	Communication Skill in Assamese:	20	4	(4)	26
	(i) Communication Circle			` '	
	(ii) Formal & Informal Communication			=2	
	(iii) Written Communication				
	(iv)Verbal Communication				
	(v)Non-verbal Communication				
	(vi)Fundamentals of Vocal Delivery:				
	Voice & Speech Clarity, Pitch, Pause, Volume				
	& Tempo of a Voice				
	(vii) Practice of Assamese pronunciation				
	(viii) Usage of Idioms				
II	<b>Practice of some Technical Communications:</b>	4	4	(4)	10
11	(i) Interview	4	4	(4)	10
	(ii) Public Speaking.			=2	
III	Fundamentals of Script Writing:	13	4	(6)	20
1111	(i) Radio	13	<del></del>	(0)	20
	(ii)Television			=3	
	(iii)Advertisement				
	Total Hours	37	12	7	56

Total lectures of 1 hour duration: 37

Total tutorials of 1 hour duration: 12

Total practical of 1 hour duration: 14=7

Total credit: 4

- যোগাযোগ কলা, নীৰাজনা মহন্ত বেজৰা, বনলতা।
- বিজ্ঞান লেখকৰ হাতপুথি, ড: দীনেশ চন্দ্ৰ গোস্বামী, অসম বুক হাইভ।
- নিকা অসমীয়া ভাষা, ড: মহেশ্বৰ নেওগ, মহেশ্বৰ নেওগ পাব্লিকেচন ট্রাষ্ট।
- *Technical Communication: Principle and Practice*, Minakshee Raman & Sangeeta Sharma, Oxford University Press.
- Write in Style, Richard Palmer, Taylor and Francis Group.
- টেলিভিছন : কলা ঔৰ সমাজ, এ. উইলিয়াম ব্লম(সম্পা), থমচন প্ৰেছ ইণ্ডিয়া লিমিটেড।
- ফিল্ম অথবা টেলীৱিজন কো অপনা কাৰ্যক্ষেত্ৰ কৈসে বনায়েঁ, ৱিনোদ তিৱাৰী, পুস্তক মহল।
- ৰেডিয়ো নাটক কী কলা, সিদ্ধনাথ কুমাৰ, ৰাধাকৃষ্ণ প্ৰকাশন।

#### **Suggested Links:**

- Writing for Print Media and Electronic Media, <a href="http://www.manage.gov.in/studymaterial/printmedia.pdf">http://www.manage.gov.in/studymaterial/printmedia.pdf</a>
- Framework: The Journal of Cinema and Media, https://www.jstor.org/journal/framework
- Advertising: Its Definitions, Characteristics and Objectives, http://www.yourarticlelibrary.com/advertising/advertising-its-definitions-characteristics-and-objectives/48658

# Course No. : G2002 Title of the Course: SANSKRIT LITERATURE

(সংস্কৃত সাহিত্য)

Name of the Course Teacher: Prof. Nava Kumar Handique Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The paper is designed with a view to provide an idea of Sanskrit Literature on the basis of the knowledge of a few selected Sanskrit texts, thereby enabling the students to have an idea of rich heritage of India.

MODULE	TOPIC	LECTUR	TUTORIAL	PRACTICA
		Е		L
I	Classical Sanskrit Text	20	02	
	(i) Karnabhara of Bhasa			
	(ii) Mricchakatika of Sudraka (1 <sup>st</sup> & 2 <sup>nd</sup>			
	Ankas)			
II	A. Panchatantra of	15	03	
	Visnusarma(Kathamukha and first			
	Five stories)			
	B. Hitopadesa of Narayana (1 <sup>st</sup> ten stories			
	of 1 <sup>st</sup> Chapter)			
III	Nitisatakasloka of Bhatrihari (1st Twenty	12	02	
	Slokas)			
		47	09	

Total Lecturers of 1 hour duration : 47

Tutorial classes of 1 hour duration : 09

Practical classes of 1 hour duration : NIL

Total Credits after calculation : 04

- সংস্কৃত সাহিত্যৰ ইতিবৃত্ত, থানেশ্বৰ শৰ্মা, চন্দ্ৰপ্ৰকাশ, ২ য় প্ৰকাশ, ২০০৯
- *ভাসৰ কাহিনী ,* থানেশ্বৰ শৰ্মা, নগাওঁ, ১৯৮৩
- ভাসৰ নাটক সমগ্ৰ , থানেশ্বৰ শৰ্মা, বাণী মন্দিৰ, ২০০৫
- সংস্কৃত সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী, হৰমোহন দেৱ গোস্বামী, বুকলেণ্ড, গুৱাহাটী, ৪ ৰ্থ প্ৰকাশ, ২০০০
- সংস্কৃত নাট্য সাহিত্য , কামাখ্যা চৰণ ভাগৱতী, গুৱাহাটী
- A History of Sanskrit Literature, A.B. Keith, Motilal Banarasi Dass, 1st Indian Edn, 1993
- A History of Classical Sanskrit Literature, M. Krishnamachariar, Motilal Banarasi Dass, Reprint, 2004
- Panchatantra, (Ed.) M.R. Kale, Motilal Banarasi Dass, 2015
- Hitupadesha of Narayana, (Ed.) M.R. Kale, Motilal Banarasi Dass, 2015
- *The Niti and Vairagya Satakas of Bhatrihari*, (Ed.) M.R. Kale, Matilal Banarasi Dass, Reprint, 1998

#### Course No.: C3001

#### Title of the Course: **COMPARATIVE INDIAN LITERATURE**

(তুলনামূলক ভাৰতীয় সাহিত্য)

Course Teacher: Prof. Pallavi Deka Buzarboruah

Total Credit : 04

#### **Preamble:**

This course contains various theoretical ideas related to Comparative Literature. It is designed in view of the idea of Comparative Indian Literature as a descipline. From this course the Students will able to appreciate literature from interdisciplinary point of view.

Module	Торіс	Lecture	Tutorial	Practical
I	Comparative Literature: Concepts & Approaches  (i) History and Definition  (ii) Methods and Scopes & Terms  (iii) Major Schools	15	02	
II	(iv)Inter DishiplinaryApproaches  Introduction to Comparative Indian Literature  Concept &History of Comparative Indian Literature  (i) Comparative Literature as an Approach to Indian School	15	02	
III	Application of Comparative approaches  Comparison of the History of Assamese Literature in the Pan Indian context with the following. (any one)  History of Hindi Literature  History of Bengali Literature  History of Malayalam Literature  Malayalam Literature  Comparison of the Indian Regional Texts including the epics  Analysis of Theme: Changing Concepts of the Archetypes or Motifs of 'hero-heroine'  Analysis of Reception and Survival	15	02	10(=5)
	Total Hours	45	06	10 (5)

Total Lecturers of 1 hour duration : 45
Tutorial classes of 1 hour duration : 06
Practical classes of 1 hour duration : 05
Total Credits after calculation : 04

- তুলনামূলক সাহিত্য তত্ত্ব, পল্লৱী ডেকা বুজৰবৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- তুলনামূলক সাহিত্য কি, কিয়, কেনেকৈ, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, প্ৰকাশক: বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- পটভূমিকাত তুলনামূলক সাহিত্য, নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- *তুলনামূলক ভাৰতীয় সাহিত্য,* নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- তুলনামূলক সাহিত্য, প্ৰাণজিৎ বৰা, পাঞ্চজন্য প্ৰকাশন, গুৱাহাটী
- ৰামায়ণৰ ইতিবৃত্ত, সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী
- অসমীয়া ৰামায়ণী সাহিত্যঃ কথা বস্তুৰ আঁতিগুৰি, কেশদা মহন্ত, প্ৰকাশক বাপচন্দ্ৰ মহন্ত, যোৰহাট
- ৰামায়ণৰ চানেকি, কৰবী ডেকা হাজৰিকা,বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা*, মহেশ্বৰ নেওগ, চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- বাংলা সাহিত্যৰ ইতিহাস, পোনা মহন্ত(অনু), সাহিত্য অকাদেমি, (মূল:সুকুমাৰ সেন)
- *মালায়লম সাহিত্যৰ ইতিহাস,* বাণীকান্ত শৰ্মা (অনু) (মূল-পি.কেপৰমেশ্বৰণ), সাহিত্য অকাদেমি
- হিন্দী সাহিত্যকা ইতিহাস, বিজয়েন্দ্র স্নাতক (হিন্দী), সাহিত্য অকাদেমি
- তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ বিচাৰ, প্ৰফুল্ল চন্দ্ৰ কটকী, বনলতা, গুৱাহাটী
- তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ-কলা, কৰবী ডেকা হাজৰিকা,বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- তুলনাত্মক সাহিত্য, ড° দিলীপ বৰা , চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- তুলনামূলক সাহিত্য পাটভূমিকাত অসম, ধ্রুৱজ্যোতি নাথ (সম্পা.), পূর্বাঞ্চল প্রকাশ, গুৱাহাটী
- Comparative Indian Literature: Some Perspective, IndranathChoudhuri, New Delhi.
- Spot light on Comparative Indian Literature, K. AyyapaPanikar, Papyrus, Calcutta.
- Comparative Literature: A Critical Introduction, Susan Bassnett, Oxford. Blackwell.

## Course No: C3002 Title of the Course: LANGUAGE STUDIES IN ASSAM

(অসমত ভাষা অধ্যয়ন)

Course Teacher: Prof. Arpana Konwar Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The course has been introduced to acquaint students about the study of Language in Assam. The course will help the students learning language and linguistic study of Assam with focus on the probable areas for linguistic study.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	A) An Introduction to Languages of Assam	08	04	NIL
II	B) Study of Assamese Language (i) Philological (ii) Linguistically C) Grammar and Dictionary	14	03	NIL
III	D) Study on the Sino-Tibetan Languages of Assam (i) Tibeto- Burman Language Family (ii) Thai-Chin Language Family	12	03	NIL
IV	E) Probable Areas for Linguistic Study in Assam	10	02	
	Total Hour	44	12	

Total lectures of one hour duration: 44

Total Tutorials of one hour duration: 12

Total practical classes of one hour duration: Nil

Total credit after calculation: 4

- অসমৰ ভাষা, ভীমকান্ত বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- অসমৰ ভাষাৰ বিশ্লেষণাত্মক অধ্যয়ন, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- অসমৰ ভাষাৰ অধ্যয়ন, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ, উপেন্দ্ৰনাথ গোস্বামী মণিমাণিক প্ৰকাশ, পাণবজাৰ, গুৱাহাটী।
- *অসমীয়া ভাষা আৰু অসমৰ ভাষা-উপভাষা*, উপেন ৰাভা হাকাচাম, জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী।
- ভাষাচাৰ্য গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী, জগত চন্দ্ৰ কলিতা (সম্পা.) বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- *অসমৰ ভাষা*, দেবেন গগৈ (সম্পা.), ডিফু সাহিত্য সভা।
- অসমীয়া আৰু অসমৰ ভাষা, বিশ্বজিৎ দাস আৰু ফুকন চন্দ্ৰ বসুমতাৰী (সম্পা.) আঁক-বাক, গুৱাহাটী।
- *অসমীয়া ভাষাৰ গঠন আৰু বিকাশ*, বিশ্বেশ্বৰ হাজৰিকা (অনু), বৰপেটা সাহিত্য সভা, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপতত্ত্ব, লীলাৱতী শইকীযা বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- *ভাষাচাৰ্য গোলোকচন্দ্ৰ গোস্বামী*, লীলাৱতী শইকীয়া বৰা (সম্পা.) বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী।
- ব্যাকৰণ ঃ তত্ত্ব আৰু তাত্ত্বিক, খগেশ সেন ডেকা, বান্ধৱ, গুৱাহাটী।
- অধ্যাপক অসমীয়া গোলোকচন্দ্র গোস্বামী, নিকুমণি হুছেইন, গোলোকচন্দ্র গোস্বামী সম্বন্ধনা গ্রন্থ সমিতি, গুৱাহাটী
- অসমত ভাষা সম্পৰ্কীয় অধ্যয়নৰ গতি-প্ৰকৃতি, দীপকজ্যোতি মহন্ত, নক্সা
- Linguistic Survey of India, Vol. III, Part-II, G. A. Grierson,
- Languages of North-Eastern India: A Survey (Revised Edition) Edited By Satkari Mukhopadhyaya, Jyan Publishing House.
- Linguistic Situation in North East India, Mrinal Miri (Ed.), Concept Publishing Company.
- Aspects of North-East Indian Languages, P.C Bhattacharya, ABILAC, Guwahati.
- *Karbi : The Karbi People and the Language*, Arpana Konwar Dept. of Assamese, Dibrugarh University.
- An Introduction to the Boro Language, Phukan Basumatary Mittal Publication, New Delhi.

# Course No: C3003 Title of the Course: ASSAMESE POETRY

(অসমীয়া কবিতা)

Course Teacher: Prof. Satyakam Borthakur & Dr. Pranjit Bora

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course attempts to make students familiarize with the various trends along with their inherent characteristic specialities in Assamese poetry. Textual studies of a few prominent poets since the Romantic era will help students realizing the individual contributions that strengthen the course of Assamese poetry since the late 19<sup>th</sup> century.

Module	Торіс	Lecture	Tutorial	Practical
I	Romantic Poetry: (Selected Pieces) Chandra Kumar Agarwala: Ajeya Hemchandra Goswami: Puwa Lakshminath Bezbaroa: Been Boragi Raghunath Chaudhury: Girimallika Jatindranath Duwarah: Sunya-Parichay Nalinibala Devi: Ses Arghya Ambikagiri Raychoudhary: E Je Agnee-Beenar Taan Jyoti Prasad Agarwala: Natun Parbati Prasad Baruah: Ahiso Boragee Endhar Batot Devakanta Barua: Kolong Parat Majnisha	16	04	NIL
II	Modern Poetry: (Selected Pieces)  Hem Barua: Mamatar Chithi Bhabananda Dutta: Rajpath Navakanta Barua:Palash Ajit Barua: Jengrai 1963 Keshab Mahanta: Aghonar Kunwali Mahendra Bora: Chamurai Mahim Bora: Ranga-Jia Homen Borgohain: Smritti Nirmalprabha Bordoloi: Ritu Nilamani Phukan: Topanito Teo Mok Khedi Phurichil Hiren Bhattacharya: Lakhimi	16	04	

III	<b>Modern Poetry: (Selected Pieces)</b>	12	04	
	Gyan Pujari: Eta Sadhukatha			
	Anis Uj Jaman: Mou Sarichene Cha			
	Karabi Deka Hazarika:Aalap			
	Sameer Tanti: Kadam Phula Rati			
	Anubhav Tulasi: Keet-Jeevan			
	Anupama Basumatary: Samuk			
	Nilim Kumar: <i>Nimakh</i>			
	Bipuljyoti Saikia: Ji Batere Sainik Jai			
	Jeeban Narah: Tumi Poka Dhanar Dare			
	Hemanga Kumar Dutta: Ratir Kabita			
	Total Hours	44	12	NIL

Total lectures of 1 hour duration: 44
Total tutorials of 1 hour duration: 12
Total practical of 1 hour duration: NIL

Total credit:04

- শত পত্ৰ ঃ যজ্ঞেশ্বৰ শৰ্মা (সম্পা.)
- সঞ্চয়নঃ মহেশৰ নেওগ (সম্পা.), সাহিত্য অকাদেমি
- কুৰি শতিকাৰ অসমীয়া কবিতাঃ নীলমণি ফুকন (সম্পা.), অসম প্ৰকাশন পৰিষদ
- সুজন আৰু মননঃ ইমদাদ উল্লাহ, গুৱাহাটী বুক স্টল
- অসমীয়া কবিতাৰ প্ৰবাহঃ কবীন ফুকন
- নতুন কবিতা ঃমহেন্দ্ৰ বৰা (সম্পা.), বনলতা
- আধুনিক অসমীয়া কবিতাঃ কামালুদ্দিন আহমেদ, বনলতা
- সাহিত্যৰ সত্যঃ হীৰেন গোঁহাই
- অসমীয়া কবিতাঃ ৰূপান্তৰৰ পৰ্বঃ ভবেন বৰুৱা, গ্ৰন্থ
- *আনিছ উজ জামানৰ নিৰ্বাচিত কবিতাঃ* সত্যকাম বৰঠাকুৰ (সম্পা.), পাঞ্চজন্য
- আধুনিক অসমীয়া কবিতা ঃ হৰেকৃষ্ণ ডেকা, পেপিৰাছ
- বিন্দুৰ পৰা সিন্ধুলৈ ঃ ৰাজীৱ বৰা (সম্পা.), পেপিৰাছ
- এশ বছৰৰ অসমীয়া কবিতা ঃ হোমেন বৰগোহাঞি, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ
- অসমীয়া কবিতা ঃ বিৱর্তনৰ পর্ব ঃ ভবেন বৰুৱা, গ্রন্থ
- সৃষ্টি আৰু সন্ধান ঃ ড° প্ৰাণজিৎ বৰা, পাঞ্চজন্য
- সাগৰতলিৰ শংখ ঃ হীৰেন গোহাঁই

# Course No: D3001 Title of the Course: STRUCTURAL ANALYSIS OF SINO-TIBETAN LANGUAGES OF ASSAM

(অসমৰ চীন-তিব্বতীয় ভাষাৰ গাথঁনিক বিশ্লেষণ)
Course Teacher: Darpanjit Konwar
Total Credit: 04

#### **Preamble:**

This course has been designed to familiarize students with the introduction of the Sino-Tibetan family of languages of Assam. The course will provide an overview of the structure of the Sino-Tibetan Languages and help acquiring the knowledge of analytical process of Phonology, Morphology and Syntax in the Sino-Tibetan Family of languages of Assam. The course will also furnish ideas on the similarity and dissimilarity of different aspects of Sino-Tibetan Languages of Assam.

I	A. (i) Introduction to Sino- Tibetan languages of Assam (ii) Linguistic Status of Sino- Tibetan Languages of Assam	08	02	NIL
П	B. Structural Analysis of the Tibeto-Burman Languages (Boro, Rabha, Karbi, Mising and Deori)  (i) Phonological Structure (ii) Morphological Structure (iii) Syntactic Structure	12	03	NIL
III	C. Structural analysis of the Thai-Chin Languages (Khamti, Turung, Phake, Khamyang and Aiton) (i) Phonological Structure (ii) Morphological Structure (iii)Syntactic Structure	12	03	NIL
IV	D. Contrastive Study of Tibeto-Burman and Thai- Chin Languages	12	4	

Total lectures of one hour duration:	44
Total classes of one hour duration:	12
Total practical classes of one hour duration:	Nil
Total credit after calculation:	4

- *অসমৰ ভাষাৰ বিশ্লেষণাত্মক অধ্যয়ন*, অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা, ডিব্ৰুগড।
- *অসমীয়া ভাষা আৰু উপভাষা*, উপেন ৰাভা হাকাছাম, জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী।
- *মিচিং ভাষাৰ আভাস,* নাহেন্দ্ৰ পাদুন, কৌস্তুভ প্ৰকাশন, ডিব্ৰুগড়।
- *মিচিং ভাষাৰ শিক্ষা*, (Mising aden Ope), নাহেন্দ্ৰ পাদুন, চিলাপথাৰ, ধেমাজি।
- অসমৰ ভাষা, ভীমকান্ত বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়।
- অসমীয়া আৰু অসমৰ ভাষা, বিশ্বজিৎ দাস আৰু ফুকন চন্দ্ৰ বসুমতাৰী (সম্পা.) আঁক-বাক, গুৱাহাটী।
- *তুলনামূলক অধ্যয়ন*, ভীমকান্ত বৰুৱা (সম্পা.), অসমীয়া বিভাগ, ডিব্ৰুগড় বিশ্ববিদ্যালয়।
- *অসমীয়া আৰু অসমৰ তিব্বত-বৰ্মীয় ভাষা,* উপেন ৰাভা হাকাছাম, হাকাচাম কাওছাকাম, ধূপধৰা।
- Linguistic Survey of India, Vol. III, Part-II, G. A. Grierson.
- Languages of North-Eastern India: A Survey (Revised Edition) Edited By Satkari Mukhopadhyaya Jyan Publishing House.
- A Descriptive Analysis the Boro Language, P.C Bhattachaya Gauhati University.
- An Introduction to the Boro Language, Phukan Basumatary Mittal Publication, New Delhi.
- Karbi: The Karbi People and the Language, Arpana Konwar Dept. of Assamese, Dibrugarh University.
- A Pronouncing Multilingual Dictionary (Assamese-English-Boro-Mising), Arpana Konwar (Ed.), ABILAC, North Guwahati.
- Mising Gomphir Kumsung (A Dictionary of the Mising Language Mising to Mising, Assamese-English) Tabu Taid (Ed.), ABILAC, North Guwahati.

## Course No: D3002 Title of the Course: INTRODUCTION TO WORLD LITERATURE

(বিশ্বসাহিত্যৰ পৰিচয়)

Course Teacher: Dr. Pranjit Bora Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This course, besides providing a theoretical concept of the term 'world literature', attempts to introduce the students with selected significant works from the realm of world literature. After completion of this course, they will be able to compare the concerns as well as techniques of these writers with those of our literature, thereby enhancing the scope of comparative studies.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practi cal
I	Concept of World Literature Diversity of expressions and Universality of Themes Concept of 'Classic' Literature and its contemporariness for all ages.	04	02	
II	Poems: (Only Selected Pieces to be studied)  (i) Ode to the West Wind: P. B. Shelley (ii) My Last Duchess: Robert Browning (iii) Preludes: T. S. Eliot (iv)Ballad: Federico Garcia Lorca (v) Haikus: Basho (only selected pieces)	10	04	
III	Short Stories: (Only Selected Pieces to be studied)  (i) On an Autumn Evening: Ivan Bunin (ii) The Village Doctor: Franz Kafka (iii) I Only Came to Use the Phone: Gabriel Garcia Marquez (iv) Sada Gaadi: Humayun Ahmed  Novels: (Only Selected Pieces to be studied) (i) Crime and Punishment: Fydor Dostoevsky (ii) The Plague: Albert Camus (iii) Beloved: Toni Morrison	14	04	
IV	Dramas: (Only Selected Pieces to be studied) (i) Macbeth: Shakespeare (ii) The Seagull: Anton Chekov (iii) Mother Courage and Her Children: Bertolt Brecht (iv) An Enemy of the People: Ibsen	14	04	
	Total hours	42	14	

Total lectures of 1 hour duration:42 Total tutorials of 1 hour duration:14 Total practical of 1 hour duration: NIL

Total credit:04

- ৰমন্যাসবাদঃ মহেন্দ্ৰ বৰা, বনলতা
- *সাহিত্যৰ চিন্তা-চৰ্চা*ঃ বীৰেন বৰকটকী
- ৰোমান্টিক কবিতা আৰু কাব্য বিচাৰঃ বসন্ত কুমাৰ শৰ্মা,বনলতা
- ইবচেনৰ নাট্য প্ৰতিভাঃ তাৰিণী কান্ত ভট্টাচাৰ্য,অসম প্ৰকাশন পৰিষদ
- বিশ সাহিত্যৰ পৰিচয়ঃ লক্ষীকান্ত মহন্ত, বনলতা
- টি. এচ ইলিয়টৰ কবিতাঃ জীৱ হাজৰিকা , ষ্টুডেন্টচ্ ষ্ট'ৰচ
- বিশ্বসাহিত্য বীথিকা ঃ প্ৰাণজিৎ বৰা, বনলতা

Course No: D3003

Title of the Course: TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES

[অনুবাদ আৰু অনুবাদ অধ্যয়ন]

Course Teacher: Prof. Nirajana Mahanta Bezborah & Dr. Swati Kiran Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The work of translation contains the characteristics of Science, Arts, Craft and skill. Translation Studies deal with the systematic study of the theory, description and application of translation. This course has covered both the theory and practice of translation. It is intended to make the students acquainted with the basic theories of translation and to provide them a platform to practice some selected translation works. Now translation has emerged not only as a work of interest, but also a profession with full of potential in both the Literary and Non-literary fields. From this course, it is hoped that the students will have a potential option for their future career

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Introduction to Translation and Translation Studies:	20	2	
	(i) Meaning and Objective of Translation			
	(ii) Types of Translation			
	(iii) Process of Translation			
	(iv) Translation and Culture			
	(v) Language & Style in Translation			
	(vi) Meaning and Types of Translation Studies.			
II	Literary and Non-literary Translation:	16	2	
	(i) Translation of Creative Literature	10		
	(ii) Translation of Non-literary materials.			
	(iii) Practical Problems of Literary Translation.			
III	Practice of Translation	2	2	(24)
111	[From English and Hindi	<u> </u>	2	
	into Assamese]			=12
	Total Hours	38	6	12

Total lectures of 1 hour duration: 38

Total tutorials of 1 hour duration: 6

Total practical of 1 hour duration: 24=12

Total credit: 4

- *অনুবাদ : তত্ত্ব আৰু প্ৰয়োগ*, ড: নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা।
- তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ বিচাৰ, ড: প্রফুল্ল কটকী, জ্যোতি প্রকাশন।
- *তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ কলা*, ড: কৰবী ডেকা হাজৰিকা, বনলতা।
- অনুবাদৰ কথা, কৃষ্ণকান্ত সন্দিকৈ, (পুনর্মুদ্রণ) অনুবাদ, ড: কবীন ফুকন(সম্পা), প্রথম বছৰ, প্রথম সংখ্যা।
- অনুবাদ অধ্যয়ন : তত্ত্ব আৰু প্রয়োগ, মদন শর্মা, বান্ধব।
- Translation as Serious Business, Chinta Balupuri (Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Theory and Practice of Translation, Y.C.Bhatnagar, Ajanta Publications, Delhi.
- A Linguistic Theory of Translation, J.C.Catford, Oxford University Press.
- Translation as Synthesis-A search for a new Gestalt, K. Karunakaran & M. Jaykumar(Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Art and Science of Translation, J. Venkateswar Sastry(Ed), Book links Corporation, Hyderabad.
- Translation across Culture, Gideon Toury(Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Translation and Understanding, Sukanta Chaudhuri, Oxford University Press.
- অনুৱাদ কলা, এন. ঈ. বিশ্বনাথ অয়য়ৰ, প্রভাত প্রকাশন, দিল্লী।
- *অনুৱাদ : অৱধাৰণা ঔৰ অনুপ্ৰয়োগ*, চন্দ্ৰভান ৰাৱত আৰু দিলীপ সিংহ(সম্পা), নেচনেল পাব্লিচিং হাউচ।
- অনুৱাদ কে সিদ্ধান্ত: সমস্যায়েঁ ঔৰ সমাধান, আৰ. আৰ. ৰেড্ডী, সাহিত্য অকাদেমি।
- ব্যাৱহাৰিক অনুৱাদ, এন. ঈ. বিশ্বনাথ অয়য়ৰ , প্রতিভা প্রতিষ্ঠান।
- অনুৱাদ : ভাষায়েঁ-সমস্যায়েঁ, এন. ঈ. বিশ্বনাথ অয়য়ৰ , জ্ঞান গঙ্গা।

#### **Suggested Links:**

- Routledge Encyclopedia of Translation Studies by (editor) Mona Baker, <a href="https://ia800504.us.archive.org/8/items/97980820GuideToTranslationStudies/23687798-Mona-Baker-Encylopedia-of-Translation-Studies.pd">https://ia800504.us.archive.org/8/items/97980820GuideToTranslationStudies/23687798-Mona-Baker-Encylopedia-of-Translation-Studies.pd</a>
  - Introducing Translation Studies Theories and Applications by Jeremy Munday, https://archive.org/details/JeremyMundayIntroducingTranslationStudiesTheoriesAndApp licationsRoutledge2008
  - Dictionary of Translation Studies by Mark Shuttleworth, https://archive.org/details/269293066DictionaryOfTranslationStudies
  - A Linguistic Theory of Translation by J. C. Catford, https://archive.org/details/J.C.CatfordALinguisticTheoryOfTranslationOxfordUniv.Press 1965

### Course No: D3004 Title of the Course: PERIPHERAL GENRES OF ASSAMESE LITERATURE

(অসমীয়া সাহিত্যৰ পৰিধীয় বিধা)

Course Teacher: Prof. Pallavi Deka Buzarbaruah

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The term 'peripheral' means the relatively marginal genres of literature which may help understanding the trends and tendencies of the whole course of literature. This paper will enable the students to realise the different modes of writing of the writers showing reflections on life and society.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Peripherial Literature : Meaning, Deffination, Area, Scope, Characteristics etc.	10	04	NIL
II	Children Literature in Assamese:  Recommended Texts:  • Marua Phul: Ed. Navakanta Barua,  • Asamiya Sishu-Sahityar Nirbachita Chuti-Galpa: Ed. Santanu Tamuly	10	04	NIL
III	Assamese Travel Writing:  Recommended Texts:  • Mekong Noi Dekhilo, Hem Boruah,  • Bigalita Karuna Jahanabi Jamuna: Sanku Maharaj (Trns. Khagendranarayan Dutta Boruah)  • Ei Dwip, Ei Nirbasan: Nirupama Borgohain	10	04	
IV	Assamese Science Fiction Assamese Lyrics Assamese Diary Writing & Letter Writing  Recommended Texts:  • Ejak Jonakir Jilikani: Dinesh Chandra Goswami, • Geetawali (Dr. Bhupen Hazarikar Geet Samagra), • Dinlipi/Patrawali:Lakshminath Bezbaroa	10	04	
	Total Hours	40	16	NIL

Total lectures of 1 hour duration: 40 Total tutorials of 1 hour duration: 16 Total practical of 1 hour duration: NIL

Total credit: 04

#### **Suggested Readings:**

- মৰুৱা ফুল, নৱকান্ত বৰুৱা, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, ১ ম প্ৰকাশ ১৯৮৪, ৭ ম প্ৰকাশ ২০১৭
- *অসমীয়া শিশু সাহিত্যৰ নিৰ্বাচিত চুটিগল্প*, (সম্পা.) শান্তনু তামুলী, সাহিত্য অকাদেমি, ২০১৬
- *মেকং নৈ দেখিলোঁ*, হেম বৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়, ২০১০
- বিগলিত কৰুণা জাহ্নবী যমুনা, (মূল.) শঙ্কু মহাৰাজ, (অনু.) খগেন্দ্ৰনাৰায়ণ দত্তবৰুৱা, ১ম প্ৰকাশ ১৯৬২, পুনৰ মূদ্ৰণ
  ২০০৮
- এই দ্বীপ, এই নিৰ্বাসন, নিৰুপমা বৰগোহাঞি, বনলতা, গুৱাহাটী, ১ম প্ৰকাশ ২০০৩
- এজাক জোনাকীৰ জিলিকণি, দীনেশ চন্দ্ৰ গোস্বামী, জ্যোতি প্ৰকাশন, ২য় প্ৰকাশ, ১৯৯২
- গীতাৱলী (ড° ভূপেন হাজৰিকাৰ গীত সমগ্ৰ), (সম্পা.) সূৰ্য্য হাজৰিকা, ১৯৯৩
- *দিনলিপি/পত্ৰাৱলী*, লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা, (সম্পা.) নগেন শইকীয়া, বনলতা, গুৱাহাটী, ১ম প্ৰকাশ, ২০০৩

#### Ref:

- *অসমীয়া শিশু সাহিত্য সমীক্ষা*, শান্তনু তামুলী, মৌচাক প্ৰকাশন, যোৰহাট, ২০১০
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা*, মহেশ্বৰ নেওগ, চন্দ্ৰপ্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- অসমীয়া সাহিত্যৰ সমীক্ষাত্মক ইতিবৃত্ত, সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা,সৌমাৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- সংগীতৰ উৎপত্তি আৰু ক্ৰমবিকাশ, লোকনাথ গোস্বামী, সেউজ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী, ১৯৯৮
- *অসমীয়া ভ্রমণ সাহিত্য*, চিত্রজিৎ শইকীয়া (সম্পা), অসম সাহিত্য সভা, ২০১৮
- *নেপথ্য আৰু নিৰ্মাণ*, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বৈজয়ন্ত প্ৰকাশন শিৱসাগৰ, ২০০৮
- বিজ্ঞানসাহিত্যঃ অসমীয়া বিজ্ঞান সাহিত্যৰ বিভিন্ন ধাৰা, প্রমোদ চন্দ্র নেওগ, অসম সাহিত্য সভা, ১৯৯৮
- প্ৰাকস্বাধীনতা কালৰ বিজ্ঞান সাহিত্য, পৰমানন্দ মহন্ত, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, ২০০৬
- অসমীয়া বিজ্ঞান সাহিত্য, শ্যাম প্রসাদ শর্মা, ঋত্বিক প্রকাশ, গুৱাহাটী,১৯৮৮
- জীৱনী আৰু অসমীয়া জীৱনী, গোবিন্দ প্রসাদ শর্মা, ষ্টুডেন্টছ্ ষ্ট'ৰচ্, গুৱাহাটী, ১৯৮৬

# Course No: G3001 Title of the Course: INTRODUCTION TO TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES

(অনুবাদ আৰু অনুবাদ অধ্যয়নৰ পৰিচয়)

Course Teacher: Prof. Subasana Mahanta Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The work of translation contains the characteristics of Science, Arts, Craft and Skill. Translation Studies deal with the systematic study of the theory, description and application of translation. This course has covered both the theory and practice of translation. It is intended to make the students acquainted with the basic theories of translation and to provide them a platform to practise some selected translation works. Now translation has emerged not only as a work of interest, but also a profession with full of potential in both the Literary and non-literary fields. From this course, it is hoped that the students will have a potential option for their future career.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Introduction:  (i) Meaning and Objective of Translation (ii) Pragmatic aspects of translation (iii) Types of Translation (iv) Translation and Culture (v) Meaning and Types of Translation Studies.	18	04	
II	Literary and non-Literary Translation: (i) Difference between Literary and Non-literary Translation (ii) Translation of Creative Literature (iii) Translation of Non-literary materials (iv) Translation and Terminology (v) Practical Problems of Translation.	16	02	
III	Process of Translation:  (i)Analysis of a text: Text –categories and text-types  (ii) Translation Methods  (iii)The unit of Translation and Discourse analysis  (iv) Practice of Translation  [From English and Hindi into Assamese]	06	02	(20) =10
	Total Hours	40	06	10

Total lectures of 1 hour duration: 40

Total tutorials of 1 hour duration: 06

Total practical of 1 hour duration: 20=10

Total credit: 4

#### **Suggested Readings:**

- অনুবাদ: তত্ত্ব আৰু প্ৰয়োগ, ড: নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা, বনলতা।
- তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ বিচাৰ, ড: প্রফুল্ল কটকী, জ্যোতিপ্রকাশন।
- তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ কলা, ড: কৰবী ডেকা হাজৰিকা, বনলতা।
- *অনুবাদৰ কথা*, কৃষ্ণকান্ত সন্দিকৈ, (পুনুর্মুদ্রণ) অনুবাদ, ড: কবীন ফুকন(সম্পা), প্রথম বছৰ, প্রথম সংখ্যা।
- অনুবাদ অধ্যয়ন : তত্ত্ব আৰু প্রয়োগ, মদন শর্মা, বান্ধব।
- Translation as Serious Business, ChintaBalupuri (Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Theory and Practice of Translation, Y.C.Bhatnagar, Ajanta Publications, Delhi.
- A Linguistic Theory of Translation, J.C.Catford, Oxford University Press.
- *Translation as Synthesis-A search for a new Gestalt*, K. Karunakaran& M. Jaykumar(Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Art and Science of Translation, J. VenkateswarSastry(Ed), Book links Corporation, Hyderabad.
- Translation across Culture, Gideon Toury(Ed), Bahri Publications, Delhi.
- Translation and Understanding, Sukanta Chaudhuri, Oxford University Press.
- অনুরাদ কলা, এন. ঈ. বিশ্বনাথ আয়াৰ ,প্রভাত প্রকাশন, দিল্লী।
- *অনুৱাদ: অৱধাৰণা ঔৰ অনুপ্ৰয়োগ,* চন্দ্ৰভান ৰাৱত আৰু দিলীপ সিংহ(সম্পা), নেচনেল পাব্লিচিং হাউচ।
- *অনুৱাদকে সিদ্ধান্ত : সমস্যায়েঁ ঔৰ সমাধান,* আৰ. আৰ. ৰেড্ডী, সাহিত্য অকাদেমি।
- ব্যাৱহাৰিক অনুৱাদ, এন. ঈ. বিশ্বনাথ আয়াৰ, প্রতিভা প্রতিষ্ঠান।
- অনুরাদ : ভাষায়েঁ-সমস্যায়েঁ, এন. ঈ. বিশ্বনাথ আয়াৰ, জ্ঞানগঙ্গা।

### **Suggested Links:**

- Routledge Encyclopedia of Translation Studies by (editor) Mona Baker,
- https://ia800504.us.archive.org/8/items/97980820GuideToTranslationStudies/2368779
- Mona-Baker-Encylopedia-of-Translation-Studies.pdf
- Introducing Translation Studies Theories and Applications by Jeremy Munday, https://archive.org/details/JeremyMundayIntroducingTranslationStudiesTheoriesAndApplicationsRoutledge2008
- Dictionary of Translation Studies by Mark Shuttleworth, <a href="https://archive.org/details/269293066">https://archive.org/details/269293066</a> Dictionary Of Translation Studies
- A Linguistic Theory of Translation by J. C. Catford, <a href="https://archive.org/details/J.C.CatfordALinguisticTheoryOfTranslationOxfordUniv.Press">https://archive.org/details/J.C.CatfordALinguisticTheoryOfTranslationOxfordUniv.Press</a>

   1965

# Course No: G3002 Title of the Course: CREATIVE WRITING

(সৃষ্টিশীল সাহিত্য)

Course Teacher: Prof. Satyakam Borthakur

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

Creative Writing has emerged as an exciting area in order to develop the creative ability of the students through academic discussions of 'how' to approach writing. Besides dealing with theoretical aspects of creative writing, the course involves practical application of those theories so as to make learners realize their abilities crossing the barriers or the obstacles involved.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Creative Writing:			
	Definition; Aims of Creative Writing; Difference between Representation and Imaginative			
	Reconstruction; Relationship between the Author and the Reader; Modes of Creative Writing—narration, interaction, persuasion, meditation	12	02	
II	Plot, Character, Theme and Style in Creative writing like Poetry, Drama, Short Story and Novel.	12	02	04
III	Writing for the New Media; Functional Writing	10	02	04
IV	Project	06		02
		40	06	10

Total Lecturers of 1 hour duration : 40
Tutorial classes of 1 hour duration : 06
Practical classes of 1 hour duration : 10
Total Credits : 04

- Back to Creative Writing school: Bridget Whelan, CreateSpace Independent Publishing Forum, 2014
- Writing Tools:55 Essential Strategies for Every Writer: Roy Peter Clark, Little Brown & Com, 2008
- On Writing Well: The Classic Guide to Writing Non-Fiction: William Zinsser, Harper Perennial, 2016
- Cambridge Companion to Creative Writing: Ed. David Morley and Philip Norton, Cambridge University Press, 2012
- The Routledge Creative Writing Coursebook: Paul Mills, Routledge

#### Course No: A3001

Title of the Course: CREATIVE WRITING

(সৃষ্টিশীল সাহিত্য)

Course Teacher: Dr. Pranjit Bora

Total Credit: 2

### **Preamble:**

Creative Writing has emerged as an exciting area in order to develop the creative ability of the students through academic discussions of 'how' to approach writing. Besides dealing with theoretical aspects of creative writing, the course involves practical application of those theories so as to make learners realize their abilities crossing the barriers or the obstacles involved.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Creative Writing:  Definition; Aims of Creative Writing; Difference between Representation and Imaginative Reconstruction; Relationship between the Author and the Reader; Modes of Creative Writing—narration, interaction, persuasion, meditation; Creative Writing and the New Media	06	02	
II	Plot, Character, Theme and Style in Creative writing like Poetry, Drama and Fiction	08		
III	Functional Writing	04		04(=02)
IV	Project	04		04(=02)
		22	02	08(=04)

 $\begin{tabular}{ll} Total Lecturers of 1 hour duration & : 22 \\ Tutorial classes of 1 hour duration & : 02 \\ Practical classes of 1 hour duration & : 08 (=04) \\ Total Credits & : 02 \\ \end{tabular}$ 

- Back to Creative Writing school: Bridget Whelan, CreateSpace Independent Publishing Forum, 2014
- Writing Tools:55 Essential Strategies for Every Writer: Roy Peter Clark, Little Brown & Com, 2008
- On Writing Well: The Classic Guide to Writing Non-Fiction: William Zinsser, Harper Perennial, 2016
- Cambridge Companion to Creative Writing: Ed. David Morley and Philip Norton, Cambridge University Press, 2012
- The Routledge Creative Writing Coursebook: Paul Mills, Routledge

# Course No: C4001 Title of the Course: ASSAMESE NON-FICTION

(অসমীয়া কাহিনীবিযুক্ত সাহিত্য)

Name of the Course Teacher: Dr. Sanjib Deka

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

The Course is to introduce students to certain trends of Assamese non-fiction beginning from the nineteenth century. The course will also apprise students with the variations of Assamese non-fiction (such as life writing, satire, literary criticism, essay on science etc.) that will help them to understand the history of Assamese non-fiction in its historical context.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	(i) Anandaram Dhekiyal Phukan (Englonadar	11	03	NIL
	Bibaran)			
	(ii)Gunabhiram Barua: Excerpt from Anandaram			
	Dhekiyal PhukanarJivan Charitra			
	(iii)Hemchandra Barua: Atmajivan Charit			
II	(i) Lakshminath Bezbaroa (Kripabar Barbaruar	11	03	NIL
	Will)			
	(ii) Padmanath Gohainbaruah (Excerpt from			
	Srikrishna-Katha)			
	(iii) Kaliram Medhi( <i>LikharSajuli</i> )			
	(iv)Swarnalata Ray(Mary Carpenter)			
III	(i) Nalinibala Devi (Excerpt from Eri Aha Dinbor)	12	03	NIL
	(ii) Krishna Kanta Handiqui (Germanyr Jnan			
	Sadhana)			
	(iii) Banikanta Kakati (Namghosa)			
	(iv) Hemaprabha Das (Tirutar Kartyabar Sima)			
IV	(i) Maheswar Neog ( <i>Ambikagiri</i> )	10	03	NIL
	(ii) Hem Barua (Excerpt from Mekong Noi Dekhilo)			
	(iii) Homen Borgohain(Garu)			
	(iv) Hiren Gohain (Aitihya aru Jivanar Batat)			
	(v) Surendranath Medhi (Godellar Sutra)			
	<b>Total Hours</b>	44	12	NIL

Total Lecture of 1 hour duration: 44

Total Tutorial of 1 hour duration : 12

Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04

- অসমীয়া লৰাৰ মিত্ৰ, (সম্পা.) যোগেন্দ্ৰ নাৰায়ণ ভূঞা, আবিলেক
- *আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ জীৱন চৰিত্ৰ*, গুণাভিৰাম বৰুৱা, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ
- হেমচন্দ্র বৰুৱা ৰচনাৱলী, (সম্পা.) যতীন্দ্রনাথ গোস্বামী, হেমকোষ প্রকাশন
- বেজবৰুৱা গ্ৰন্থাৱলী, (সম্পা.) অতুলচন্দ্ৰ হাজৰিকা, সাহিত্য প্ৰকাশ
- *শ্রীকৃষ্ণ কথা*, পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱা, অসম বুক ট্রাষ্ট
- কালিৰাম মেধি ৰচনাৱলী, (সম্পা.) সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা, মুৰাৰীচৰণ দাস, অসম সাহিত্য সভা
- এৰি অহা দিনবোৰ, নলিনীবালা দেবী, লয়াৰ্ছ বুক স্টল
- *কৃষ্ণকান্ত সন্দিকৈ ৰচনাসম্ভাৰ*, (সম্পা.) যতীন্দ্ৰনাথ গোস্বামী, অসম সাহিত্য সভা
- বাণীকান্ত কাকতি ৰচনাৱলী, (সম্পা.) মহেশ্বৰ নেওগ, অসম প্ৰকাশন পৰিষদ
- *হেমপ্রভা দাস ৰচনা সম্ভাৰ*, (সম্পা.) সঞ্জীৱ পল ডেকা, অসম পাব্লিচিং কোম্পানী
- নিবন্ধমালা, (সম্পা.) মহেশচন্দ্র দেৱ গোস্বামী, অসম সাহিত্য সভা
- *হীৰেন গোহাঁই ৰচনাৱলী*, (সম্পা.) শোণিত বিজয় দাস, মুনীন বায়ন. কথা
- ছয় দশকৰ ফচল, হোমেন বৰগোহাঞি, য়ৢড়েড় য়ৢয়য়য়
- স্বৰ্ণলতা ৰায়ৰ আৰ্হি তিৰুতা আৰু অন্যান্য ৰচনা, (সম্পা.) সঞ্জীৱ পল ডেকা, বান্ধৱ, গুৱাহাটী, ২০১৯
- *চিন্তাৰ বেগ কিমান*, সুৰেন্দ্ৰ নাথ মেধি, লয়াৰ্ছ বুক ষ্টল
- স্নাতকৰ কথা বন্ধ, (সম্পা.) মহেশ্বৰ নেওগ, গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়
- নিৰ্বাচিত অসমীয়া গদ্য (সম্পা.) অৰ্পণা কোঁৱৰ, বনলতা
- *আধুনিক অসমীয়া গদ্যশৈলী,* অৰ্পণা কোঁৱৰ (সম্পা.), বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- নেপথ্য আৰু নিৰ্মাণ, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়, ২০১৯
- বিষয় আৰু ব্যাখ্যা, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা, বনলতা, ডিব্ৰুগড়, ২০১৯

# Course No: C4002 Title of the Course: ASSAMESE FICTION

(অসমীয়া কাহিনী সাহিত্য)

Course teacher: Dr. Swati Kiran

Total Credit: 4

#### **Preamble:**

This paper is introduced to make the students familierise with the trends, trendencies and techniques of Assamese Fiction. It will help students to understand the growth of different types influencing trends in Assamese Fiction.

Module		Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Assamese	Fiction: Introduction and its	11	3	NIL
	evolution				
II	Novel		18	3	NIL
	(i)	Bina Barua : Jibanar Batat			
	(ii)	Prafulla Dutta Goswami : Kencha			
		Patar Kapani			
	(iii)	Homen Borgohain : Astarag			
	(iv)	Mamoni Roysom Goswami:			
		Nilakanthi Braja			
	(v)	Debabrata Das: Dhusaratar Kavya			
III	Assamese	Short Story	18	3	
	(i)	Lakshminath Bezbaroa – 'Paatmugi'			
	(ii)	Lakhmidhar Sarma – 'Byarthatar			
		Daan'			
	(iii)	Syed Abdual Malik – 'Pran Puwar			
		Pisat'			
	(iv)	Bhabendranath Saikia – 'Neelaam'			
	(v)	Saurabh Kr. Chaliha – 'Ehat Daaba'			
	(vi)	Mahim Bora – 'Top'			
	(vii)	Arupa Patangia Kalita –			
		'Marubhumit Menaka'			
	(viii)	Bitopan Borborah – 'Madhyaratir			
		Ghantasabda'			
	(ix)	Mousumi Kandali – Lambada Nasar			
		Sheshat'			
	(x)	Prasanta Kumar Das – 'April 99'			
		Total Hours	47	9	

Total Lecture of 1 hour duration: 47

Total Tutorial of 1 hour duration: 09

Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04

- কেঁচাপাতৰ কঁপনি, প্ৰফুল্ল দত্ত গোস্বামী, লয়াৰ্চ বুক ষ্টল,গুৱাহাটী
- জীৱনৰ বাটত, বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা, বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী
- নীলকণ্ঠী ব্ৰজ, মামণি ৰয়চম গোস্বামী, ষ্টুডেণ্টচ ষ্ট'ৰচ, গুৱাহাটী
- *চাৰিটা দশকৰ ফচল; উপন্যাস সমগ্ৰ,* হোমেন বৰগোহাঞি, ষ্টুডেণ্টচ ষ্ট'ৰচ, গুৱাহাটী
- চৈয়দ আব্দুল মালিক, মামণি গগৈ বৰগোহাঁই, প্রকাশন শাখা, ডিব্রুগড় বিশ্ববিদ্যালয়
- আধুনিক অসমীয়া গল্পসংগ্রহ, ত্রৈলোক্যনাথ গোস্বামী (সম্পা.), সাহিত্য অকাদেমি
- অসমীয়া গল্প সঙ্কলন (প্রথম খণ্ড), হোমেন বৰগোহাঁই (সম্পা.), অসম প্রকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া গল্প সঙ্কলন (দ্বিতীয় খণ্ড),* হোমেন বৰগোহাঁই (সম্পা.), অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া গল্প সঙ্কলন,* নিৰ্মলপ্ৰভা বৰদলৈ (সম্পা.), নেশ্যনেল বুক ট্ৰাষ্ট, ইণ্ডিয়া
- অসমীয়া গল্পচয়ন: উত্তৰ স্বাধীনতা যুগৰ অসমীয়া চুটিগল্প, নগেন শইকীয়া (সম্পা.), নেশ্যনেল বুক ট্ৰাষ্ট, ইণ্ডিয়া
- এহাত ডাবা, সৌৰভ কুমাৰ চলিহা, লয়ার্চ বুক ঈল,গুৱাহাটী
- ধুসৰতাৰ কাব্য, দেৱব্ৰত দাস, বনলতা, গুৱাহাটী
- কাহিনী এটাৰ কাহিনী, প্ৰশান্ত কুমাৰ দাস, বিশাল প্ৰকাশন, গুৱাহাটী
- বৃদ্ধই *হাঁহিছে*, বিতোপন বৰবৰা, ভৱানী বুকচ, গুৱাহাটী
- উত্তৰ ৰামধেনু যুগৰ নিৰ্বাচিত গল্প, হৃদয়ানন্দ গগৈ (সম্পা.), জ্যোতি প্ৰকাশন, গুৱাহাটী
- স্বৰাজোত্তৰ অসমীয়া উপন্যাস সমীক্ষা, প্ৰফুল্ল কটকী , বীণা লাইব্ৰেৰী, গুৱাহাটী
- অসমীয়া উপন্যাসৰ গতিধাৰা, সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা, বাণী প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া উপন্যাসৰ গতি-প্ৰকৃতি*, শৈলেন ভডালী, সাহিত্য অকাডেমি, বনলতা
- উপন্যাস আৰু অসমীয়া উপন্যাস, গোবিন্দ প্ৰসাদ শৰ্মা, ষ্টডেণ্টচ ষ্ট'ৰচ, গুৱাহাটী
- আধুনিক গল্প সাহিত্য, ত্রৈলোক্যনাথ গোস্বামী, বাণী প্রকাশ, গুৱাহাটী
- অসমীয়া চুটিগল্পৰ অধ্যয়ন, প্ৰহলাদ কুমাৰ বৰুৱা, বনলতা, গুৱাহাটী
- বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা আৰু প্ৰফুল্ল দত্ত গোস্বামীৰ উপন্যাস, কৃষ্ণ কুমাৰ মিশ্ৰ, প্ৰভা প্ৰকাশনী, জয়সাগৰ
- অসমীয়া চুটিগল্প: ঐতিহ্য আৰু বিৱৰ্তন্ত্ৰপূৰ্ব কুমাৰ বৰা (সম্পা.), যোৰহাট কেন্দ্ৰীয় মহাবিদ্যালয়
- *হোমেন বৰগোহাঞিৰ উপন্যাসত শিল্প-বৈভৱ*, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা,আসাম পাবলিচিং কোম্পানী, গুৱাহাটী
- বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা, সত্যকাম বৰঠাকুৰ, প্ৰকাশন বিভাগ, ডিব্ৰুগড বিশ্ববিদ্যালয়
- Syed Abdul Malik, Gobinda Prasad Sarma, Sahitya Akademi
- Syed Abdul Malik, Satyakam Borthakur, Purbanchal Prakash, Guwahati.

## Course No: C4003 Title of the course: FUNCTIONAL ASSAMESE

[ব্যাৱহাৰিক অসমীয়া]

Course Teacher: Prof. Nirajana Mahanta Bezborah Total Credit: 4

#### **Preamble:**

Functional Assamese means the usage of the Assamese language required to perform some specific functions of academic and professional life. The course has been prepared for the students to equip them with some skills which will be helpful in their academic studies and also in career progression. The contents of the course have offered both the theoretical bases and the relevant practices. It is expected that the students will be benefitted in upgrading their writing and speaking skills, and in finding out a profession of their own interest through the course.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical	Total
I	Communication Skill: (i) Communication Circle	16	4	(4)	22
	(ii) Formal & Informal Communication			=2	
	(iii) Fundamentals of Good writings				
	(iv) Fundamentals of Vocal Delivery:				
	(a) Voice & Speech Clarity Pitch, Pause,				
	Volume & Tempo of a Voice				
	(b) Body Language				
	(v) Practical aspects of Assamese pronunciation				
	(vi) Reading of early text.				
II	Some Technical Communications:	11	4	(4)	17
11	(i) Interview, Group Discussion,	11	'	, ,	17
	(ii) Public Speaking.			=2	
III	Copy Writing:	10	10 4	(6)	17
111	(i) Radio: News, Talk, Drama, Feature	10	·	. ,	1,
	(ii) Screenplay			=3	
	(iii) Advertisement				
	Total Hours	37	12	7	56

Total lectures of 1 hour duration: 37

Total tutorials of 1 hour duration: 12

Total practical of 1 hour duration: 14=7

Total credit: 4

- *যোগাযোগ কলা*, নীৰাজনা মহন্ত বেজৰা, বনলতা।
- বিজ্ঞান লেখকৰ হাতপুথি, ড: দীনেশ চন্দ্ৰ গোস্বামী, অসম বুক হাইভ।
- নিকা অসমীয়া ভাষা, ড: মহেশ্বৰ নেওগ, মহেশ্বৰ নেওগ পাব্লিকেচন ট্ৰাষ্ট।
- *Technical Communication: Principle and Practice*, Minakshee Raman & Sangeeta Sharma, Oxford University Press.
- Write in Style, Richard Palmer, Taylor and Francis Group.
- টেলিভিছন : কলা ঔৰ সমাজ, এ. উইলিয়াম ব্লুম(সম্পা), থমচন প্ৰেছ ইণ্ডিয়া লিমিটেড।
- ফিল্ম অথবা টেলীৱিজন কো অপনা কার্যক্ষেত্র কৈসে বনায়েঁ, ৱিনোদ তিৱাৰী, পুস্তক মহল।
- ৰেডিয়ো নাটক কী কলা, সিদ্ধনাথ কুমাৰ, ৰাধাকৃষ্ণ প্রকাশন।

#### **Suggested Links:**

- Writing for Print Media and Electronic Media, <a href="http://www.manage.gov.in/studymaterial/printmedia.pdf">http://www.manage.gov.in/studymaterial/printmedia.pdf</a>
- Framework: The Journal of Cinema and Media, https://www.jstor.org/journal/framework
- Advertising: Its Definitions, Characteristics and Objectives, http://www.yourarticlelibrary.com/advertising/advertising-its-definitions-characteristics-and-objectives/48658

### Course No: D4001 Title of the Course: ASPECTS OF MEDIEVAL ASSAMESE LITERATURE

(মধ্যয়গৰ অসমীয়া সাহিত্যৰ বিবিধ দিশ)

Course Teacher: Prof. Jayanta Kumar Bora Total Credit: 04

#### **Preamble:**

This course has been designed with a view to familiarize students with the varied dimensions of the medieval of Assamese Literature.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Socio-Cultural Background of medieval Assamese	11	02	Nil
	Literature			
II	• Poetry : <i>Ramayana</i> by Madhav Kandali	12	02	Nil
	<i>Manasha-Kavya</i> by Manakar			
	• Lyrics : <i>Borgeet</i> : Sankaradeva and			
	Madhavadeva			
III	• Drama : Parijat Harana Nat by	14	02	Nil
	Sankaradeva			
	• Prose Writing: <i>Katha-Ramayana</i> by			
	Raghunath Mahanta			
IV	• Translation : Geeta Govinda by Rama	12	01	Nil
	Saraswati			
Total		49	07	Nil

Total Lecture of 1 hour duration: 49 Total Tutorial of 1 hour duration: 07 Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 04 **Suggested Readings:** 

- 'প্ৰণি অসমীয়া সাহিত্য'. *বাণীকান্ত ৰচনাৱলী*, বাণীকান্ত কাকতি .অসম প্ৰকাশন প্ৰিষদ, গুৱাহাটী
- মাধৱ কন্দলিৰ ৰামায়ণ, মাধৱ চন্দ্ৰ বৰদলৈ (সম্পা.) ,অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী
- অসমীয়া সাহিত্যৰ সমীক্ষাত্মক ইতিবৃত্ত, সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা ,সৌমাৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা, মহেশৰ নেওগ ,চন্দ্ৰ প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী ( দ্বিতীয় খণ্ড)*, শিৱনাথ বৰ্মন (সম্পা.) আবিলেক, গুৱাহাটী
- মনসা কাব্য, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা (সম্পা.) বাণী মন্দিৰ, গুৱাহাটী
- ৰাম সৰস্বতীৰ গীতগোবিন্দ, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা (সম্পা.), বাণা মন্দিৰ, গুৱাহাটী
- নেপথ্য আৰু নিৰ্মাণ, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা ,বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- সাহিত্য প্ৰণিধি, জয়ন্ত কুমাৰ বৰা ,বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- বড়গীত, কেশবানন্দ দেৱগোস্বামী (সম্পা.), ডিব্রুগড় বিশবিদ্যালয়
- অংকমালা, কেশৱানন্দ দেৱগোস্বামী (সম্পা.) বনলতা, ডিব্ৰুগড়
- প্রাচীন সাহিত্যৰ অধ্যয়ন, সত্যেন্দ্রনাথ শর্মা, বানী প্রকাশ, গুৱাহাটী
- *অসমীয়া ৰামায়ণৰ চানেকি*, কৰবী ডেকা হাজৰিকা (সম্পা.), বনলতা, ডিব্ৰুগড
- পুৰণি অসমীয়া সাহিত্যৰ সুবাস, নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা, বাণী প্ৰকাশ, গুৱাহাটী
- Aspects of Early Assamese Literature, S.N.Sarma, Assam Publication Board, Guwahati

### Course No-D4002 Title of the Course: LITERATURE OF NORTH-EAST INDIA

(উত্তৰ -পূৰ্বাঞ্চলৰ সাহিত্য)

Course Teacher: Dr. Pranjit Bora Total Credit: 04

#### **Preamble:**

The objective of this Course is to introduce the students to the literatures of the North-East India. This paper will enable the students to have a comprehensive picture of the lively scenario of creative writing in different corners of the North-East India. The knowledge of the literatures of the surrounding states is essential for an estimation of our own literature too.

Module	Topic	Lecture	Tutorial	Practical
I	Folk Poetry and Folk Tales of North-East India	08	2	Nil
II	Modern Poetry from North-East India:  (i) Mamang Dai (Arunachal Pradesh)  (ii) Rajkumar Bhubonsena (Manipur)  (iii)Desmond Kharmawphlang (Meghalaya)  (iv)Mona Zote (Mizoram)  (v) Easterine Iralu (Nagaland)  (vi)Chandrakanta Murasingh (Tripura)	10	4	Nil
III	Fiction from North-East India:  (i) Nightmare: Yumlembum Ibomcha (Manipur)  (ii) The Curphew Man: Temsula Ao (Nagaland)  (iii) The Gold Necklace: Thanseia (Mizoram)  (iv) Jaiph: Kynpham Sing Nongkynrih  (Meghalaya)  (v) The Queen-Swap Magic: Haripada Debbarma  (Tripura)	12	4	Nil
IV	Other Writings from North-East India:  (i) Race of the Rivers: Esther Syiem (Meghalaya)  (ii) Hambreelmai's Loom: Mamang Dai  (Arunachal Pradesh)  (iii) Don't Run, My Love: Easterine Kire  (Nagaland)	12	4	
Total hours		42	14	Nil

Total Lecture of 1 hour duration: 42 Total Tutorial of 1 hour duration: 14 Total Practical of 1 hour duration: Nil

Total Credit: 05

- *অ' মোৰ ফুলকলি ঃ* জীৱন নৰহ, ষ্টু'ডেণ্টচ ষ্ট'ৰচ
- সুবৰ্ণৰেখা ঃ প্ৰাণজিৎ বৰা, পাঞ্চজন্য
- The Oxford Anthology of Writings from North-East India, Poetry and Essays: Tilottama Misra (Ed.), Oxford University Press
- *The Oxford Anthology of Writings from North-East India, Fiction:* Tilottama Misra (Ed.), Oxford University Press
- Folk Songs and Folk Tales of the Bodos: M. M. Brahma, Gauhati University
- Mizo Songs and Folk Tales: Laltluangliana Khiangte (Ed.), Sahitya Akademi

### Course No. D4003 Title of the Course: APPLIED & FIELD LINGUISTICS

(প্রায়োগিক আৰু ক্ষেত্র ভাষাবিজ্ঞান) Course Teacher: Dr. Sanjib Deka Total Credit: 03

#### **Preamble:**

The Course has been designed to provide the concept of Applied Linguistics and Field Linguistics. The course will help acquiring knowledge of Acquisition, Learning, Planning, Discourse Analysis and the concepts in Field Linguistics.

ELUDOM	CIPOT	ERUTCEL	LAIROTUT	LACITCARP	
I	A) Development of Applied Linguistics	12	02	NIL	
	B) Scope of Applied Linguistics				
II	C) Language Acquisition	12	02	NIL	
	D)Language Learning				
	E) Language Planning				
	F) Language Policy and Politics				
III	G) What is Field Linguistics	08	NIL	NIL	
	H) Scope of Field linguistics				
IV	I) Field Study:	12	03	10 (=5)	
	<ol> <li>Methods of Data Collection</li> </ol>				
	ii. Data Documentation				
	iii. Data Analysis				
	J) Preparation of report				
	<b>Total Hours</b> 44 07 10 (=5)				

Total lectures of one hour duration: 44
Total classes of one hour duration: 07
Total practical classes of one hour duration: 05
Total credit after calculation: 3

- প্ৰয়োগ ভাষাবিজ্ঞানৰ ৰূপৰেখা, ফণীন্দ্ৰনাৰায়ণ দত্তবৰুৱা, বনলতা, ডিব্ৰুগড
- Linguistics, An Introduction to Language and Communication, Adrian Akmajian and Group (ed.) Prentice-Hall of India Private Ltd, New Delhi.
- The Cambridge Encyclopaedia of Language, Devid Crystal Cambridge University Press.
- Principal and Practise in Applied Linguistics, Guy Cook & Barbara Seidlhofer (Ed.) Oxford University Press.
- Encyclopaedia Dictionary of Applied Linguistics, Keith Johnson & Helen Johnson, Blackwell Publishers.
- The Hand Book of Linguistics, Mark Aronoff & Janic Rees-Miller (Ed.), Blackwell Publishers.
- An Introduction to Applied Linguistics, Norbert Schmit (ed.) ARNOLD, University of
- Nottingham, London.
- Field Linguistics, A Beginners Guide, Terry Crowley, OUP

#### Course No: D4004

#### Title of the Course: ASSAMESE LITERATURE: STYLISTIC APPROACH

(অসমীয়া সাহিত্যঃ শৈলীবৈজ্ঞানিক বিচাৰ)

Course Teacher : Prof. Subasana Mahanta Total Credit : 4

#### **Preamble:**

Study of literary style and critical aspects of literary studies are complementary. The course is meant to get the students acquainted with the study of creative use of language in literature, especially with the basic concepts of stylistics in the context of Assamese literature. The course involves practical application of stylistic analysis from selected items.

MODULE	TOPIC	LECTURE	TUTORIAL	PRACTICAL
I	Introduction:			
	<ul> <li>(i) Stylistics: Concepts and nature</li> <li>(ii) Criteria for style analysis</li> <li>(iii) Stylistic devices, marks and context</li> <li>(iv) Style according to a particular period, a particular writer, a particular genre.</li> </ul>	12	04	
II	Period style (any one)			
	(i) Era of Sankardeva or (ii) Medieval Assamese Literature	14		10(= 05)
III	Person Style (any one)			
	(i) JyotiprasadAgarwalla (ii) Mamoni Raisom Goswami	16		10(=05)
	(=)	42	04	20(=10)

Total Lecturers of 1 hour duration : 42
Tutorial classes of 1 hour duration : 04
Practical classes of 1 hour duration : 20 (=10)
Total Credits after calculation : 04

- শৈলী আৰু শৈলীবিজ্ঞান, অনুৰাধা শৰ্মা, নিনাদ গোষ্ঠী গুৱাহাটী
- Stylistics, G.W. Turner, Penguin Books, New York
- Investigating English Style, David Crystal and Derek Davy, Longman, London
- A Linguistic Guide to English Poetry, Geoffrey N. Leech, Routledge, New York
- Style in Fiction, Geoffrey N. Leech and Mick Short, Longman, London
- Stylistics & Text Analysis, Suresh Kumar, Bahri Publications(P) LTD, New Delhi
- Language, Style and Discourseo, O.N. Koul, Bahri Publications(P) LTD, New Delhi
- *শৈলীবিজ্ঞান এবং আধুনিক সাহিত্যতত্ত্ব ,* অভিজিৎ মজুমদাৰ, দে'জ পাবলিশিং, কলকতা
- *আধুনিক অসমীয়া গদ্যশৈলী*, অৰ্পণা কোঁৱৰ (সম্পা.), বনলতা, ডিব্ৰুগড়